



œ

FAMILJEFUERSCHER

Association Luxembourgeoise
de Généalogie et d'Héraldique

a.s.b.l.

NO.20 NOVEMBER 6. Joergank

T A B L E D E S M A T I È R E S

Die Hochzeiten in den Luxemburger Pfarreien vor 1800:		
Systematische Bestandsaufnahme	von Jean-Claude MULLER	63-64
- Pfarrei IGEL (1707-1797)	von Jean-Claude MULLER	64-68
- Pfarrei REISDORF (1726-1805)	von Mathias THINNES	68-71
Praktische Forschungshilfe:		
Eheschliessungen Fremder in Kirchenbüchern der Stadt Trier von 1779 bis 1802 - Nachdruck einer Artikelserie aus 'Genealogie' - Verzeichnis der Luxemburger Orte	von Anne-Marie ZANDER	71-78
Ankündigung einer Monographie der Ortschaft Greiveldingen		79
Mathias KOHLL von Ehnen (1791-1870), genannt 'Der Verräter'	von Emile LINDEN	80-81
Genealogische Bibliographie (# 171 bis 190), mit Schwerpunkt auf den Deutsch-luxemburgischen Beziehungen von Jean-Claude MULLER		82-83
Der Familienname DEUTSCH (LALLEMAND, TEDESCO)	von Emile ERPELDING	84-86
Faksimileabbildung der Luxemburg betreffenden Artikel des Wiener Kongresses von 1815		86
100 Dörfer und Weiler entlang der Deutsch-luxemburgischen Grenze mit Angabe der alten Pfarr- und Herrschaftszugehörigkeit		
	von Jean-Claude MULLER	87-88
Frage betreffend die Luxemburger Tierärzte		von Nico MEHLINGER 89
Calendrier des prochaines manifestations		par le secrétaire 89
Ankündigung einer Vortragsreihe des 'Séminaire d'Histoire médiévale'		90

LES ARTICLES SONT PUBLIÉS SOUS LA RESPONSABILITÉ PERSONNELLE DES AUTEURS.

COMITÉ DE RÉDACTION : MM. Fernand G. EMMEL, Jean ENSCH, Norbert HAMES, Georges KIESSEL, Jean-Claude MULLER.

© "de Familjefuerscher", bulletin de liaison de l'Association Luxembourgeoise de Généalogie et d'Héraldique, a.s.b.l., Luxembourg.
Imprimé par l' A.L.G.H. ----- Tirage: 650 exemplaires.

ADHÉSION - ABONNEMENT - ANCIENS NUMÉROS : Bulletin d'adhésion au secrétariat.
Numéro isolé en vente au prix de 100 francs. CCP 872-96.
Prière d'adresser toute correspondance à:

A.L.G.H. - Secrétariat / M. Georges KIESSEL
Sandtegaass, L- 5404 Bech-Kleinmacher, Luxembourg.
Tel. secrétariat: 6 90 49 (heures de bureau) - 69 89 12 (20-22 heures),

en joignant un timbre pour toute lettre appelant une
réponse. (Étranger: un coupon-réponse international).

LES PROCHAINS NUMÉROS DU FAMILJEFUERSCHER PORTERONT E.A. SUR

- le calendrier républicain du régime français,
- l'immigration au Luxembourg en provenance de l'Allemagne (XIXe s.),
- diverses curiosités généalogiques tirées de documents très variés,
- les armoiries de l'abbaye et des abbés d'Echternach,
- les mariages avant 1800 des paroisses Doncols, Heffingen, Rosport

DIE HOCHZEITEN IN DEN LUXEMBURGER
PFARREIEN VOR 1800
SYSTEMATISCHE BESTANDSAUFNAHME

ausgearbeitet von Jean-Claude MULLER

Sekretär Georges KIESSSEL und der Unterzeichnende haben in den vorhergehenden Nummern dieser Zeitschrift vom bemerkenswerten Fortschritt berichtet, welchen die Initiative der luxemburgischen genealogischen Gesellschaft (A.L.G.H.) bei der Kartierung sämtlicher Hochzeitsakten aus den Pfarrbüchern vor 1800 bereits zu verzeichnen hat. Unser Dank geht schon jetzt an die vielen kompetenten freiwilligen Helfer, welche diese oder jene Pfarrei zur Bearbeitung übernommen haben, bzw. bereits als Sammlung von Karteikarten oder als alphabetische Listen im Sekretariat des Vereins abgeliefert haben.

Die photokopierten und als Bücher gebundenen Karteikarten sind selbstverständlich jederzeit beim Sekretariat und während der Mitgliederversammlungen einzusehen. Das Endziel dieser systematischen Erhebung ist bekanntlich die Erstellung einer einzigen alphabetischen Namensliste, so dass das zeitraubende Nachsuchen in den Pfarrbüchern und den Mikrofilmen des Luxemburger Staatsarchivs vermieden werden kann. Die Erhebung ist so angelegt, dass die Originaleintragung eigentlich nicht mehr überprüft zu werden braucht, da alle wesentlichen darin enthaltenen Informationen genauestens auf die Karteikarten übertragen werden.

Die Realisation dieses grossen Forschungsprojekts wird zweifellos noch einige Jahre in Anspruch nehmen, so dass Vorstand und Redaktionskomitee beschlossen haben, die bereits fertigen kleineren Pfarreien im 'Familjefuerscher' in Kurzform zu publizieren, und so den wissbegierigen Forschern entgegenzukommen.

Die Heiratsakte sind folgendermassen gegliedert worden:

- I. Laufende Nummer nach alphabetischer Ordnung des Familiennamens der Männer,
- II. Informationen zum Bräutigam,
- III. Informationen zur Braut,
- IV. Datum [Fragezeichen bedeutet nicht eingetragen]; Ort entfällt, da es sich immer um dieselbe Pfarrei handelt.

Intern sind die personenbezogenen Informationen so gegliedert:

1. Familienname in der Schreibung des Originals in Kapitälchen, 2. Vorname(n) wie im Akt (meist lateinisch), 3. Beruf (kaum angegeben), 4. Herkunftsort ('ex ...'), 5. Namen der Eltern in eckigen Klammern, oder 6. Name der früheren Ehepartner [xx ---] bei Witwen und Witwern.

Zum Beruf und zur lateinischen Sprache: Vgl. Die Artikelfolgen 'Latein in den Kirchenbüchern', in: 'De Familjefuerscher' 5 (1985), S.1-2 und 7 (1986), S.1-3.

Zum Herkunftsort: zuerst steht die moderne Orthographie; falls im Original eine andere Schreibweise steht, die zum Teil auf luxemburgische Aussprache schliessen lässt, wird diese in Klammern zitiert z.B. Folscheid ('Volschet'). Im Akt steht z.B. Schwaebach, die offizielle Form ist Schwebach, daher schreiben wir Schw[a]ebach. Oder im Akt steht Inseborn, während die offizielle Form Insenborn ist, daher schreiben wir Inse(n)born.

Die Namen der Eltern bestehen aus des Vaters abgekürztem Vornamen (falls die Schreibung des Familiennamens identisch ist) und dem Familiennamen und abgekürzten Vornamen der Mutter. (+) dahinter bedeutet bereits verstorben, was in den Akten oft durch die Worte "p.m." = piae memoriae ausgedrückt ist. Häufigste Abkürzungen: A = Anna, Cath = Catharina, El = Elisabetha, H = Henricus, J = Jo(h)annes, Jac = Jacobus, Ma = Maria, Marg = Margaretha, Mart = Martinus, Math = Mathias, M = Michael, N = Nicolaus, P = Petrus, Val = Valentinus.

VOTRE LIBRAIRE * ERNSTER - LUXEMBOURG - Tél.25 077 * IHR BUCHHÄNDLER

Die früheren Ehepartner von Witvern und Witwen [xx ---] stehen in der vollen Namensform im Genitiv. Steht kein Name hinter dem Zeichen [xx], so bedeutet dies einfach verwitwet. Hätten wir die Namen der Frauen in irgendeiner Weise auch alphabetisch geordnet abgedruckt, so wäre der Beitrag doppelt so lang geworden. Wir bitten deshalb um Rücksicht.

Une version française de ce texte introductif figure au 'Familjefuerscher' 14 (1988), p. 15.

The English version of this introductory text is printed in 'Familjefuerscher' 18 (1989), p.5.

L I S T E D E R B I S H E R V E R Ö F F E N T L I C H E N P F A R R E I E N

Vichten	FF 12, S. 40-43	Berlé	FF 16, S. 77
Dalheim (Teil)	FF 13, S. 64-73	Cruchten	FF 14, S. 16-17
Ehleringen	FF 14, S. 17	Dalheim (Teil)	FF 13, S. 64-73
Cruchten	FF 14, S. 16-17	Derenbach	FF 16, S. 77-78
Weicherdingen	FF 16, S. 79-80	Ehleringen	FF 14, S. 17
Lullingen	FF 16, S. 78-79	Lullingen	FF 16, S. 78-79
Derenbach	FF 16, S. 77-78	Rodange	FF 19, S. 38-39
Berlé	FF 16, S. 77	Tarchamps	FF 18, S. 6
Tarchamps	FF 18, S. 6	Vichten	FF 12, S. 40-43
Rodange	FF 19, S. 38-39	Weicherdingen	FF 16, S. 79-80

P f a r r e i I G E L

(1707 - 1797) von Jean-Claude MULLER

Die Originalregister der Pfarrei IGEL, welche bis zum Jahr 1815 territorialgeschichtlich zum Herzogtum Luxemburg gehörte, werden im Bistumsarchiv Trier aufbewahrt. Sie sind für die genealogische Forschung erschlossen durch eine Familienzusammenstellung von Dechant H. WURRINGEN, die ebenfalls dort konsultiert werden kann. Vgl. auch die Igeler Monographie von Aloys LEONARDY (Genealogische Bibliographie # 183).

-
- ADAM Henericus ex Igel[1] [Bern. & Marg. CARRIGIER (+)] 20.02.1766
FEIL Margaretha ex Igel[1] [??? & Apolonia FEIL]
 - ADELSBACH Michael ex Igel 01.02.1776
MANNES Susanna ex Reinig
 - BECK Bernardus ex Oberbillig [J., agricola (+) & Marg. HUBER] 12.12.1793
BIERENBAUM Anna-Maria ex Igel [xx]
 - BECKER Joannes ex Oberbillig 09.02.1757
BLASIUS Dorothea ex Igel[1]
 - BECKER Joannes, piscator ex Igel [J. & Dorothea WELSCH (+)] 08.12.1785
MANNES Magdalena ex Igel [xx]
 - BECKER Philippus ex Igel[1] [Phil. & Magd. PAULI (+)] 20.02.1766
SCHU Anna-Maria [M. & Suz. BECKIGS]
 - BECKER Philippus, ludimagister & sartor ex Igel [xx] 25.???.1783
SCHU Elisabetha ex Mesenig [J., sutor & Ma.-Rosa WAGENER]
 - BENTZ Joannes ex Igel[1] 11.01.1774
BRAUN Susanna ex Wasserliesch (-'lirsch')
 - BERRI Joannes, sutor ex Mertert [J. (+) & A.-Ma. LAUER (+)] 29.03.1784
WILLBORR Catharina ex Langsur [xx]

10. BESSELICH Nicolaus ex Fusenig Transcr. de Trier/St.Germanus 17.01.1781
BRAUN Susanna ex Igel[1] [xx BINZ Joannis]
11. BIERENBAUM Mathias ex Wellen [Math., agricola & El. BASTIAN (+) 26.07.1785
MERTESDORFF Anna-Maria ex Igel [J., agricola & Eva SCHU]
12. BINZ Franciscus-Sebastianus ex Igel ('Egla') [J. (+) 22.01.1749
CARISCH Apollonia ex Igel ('Egla') [Urbanus]
13. BIVER Joannes ex Temmels [Reiner, scabinus & Marg. BECKER] 19.12.1771
METZDORFF Anna-Maria ex Igel[1] [J. & Magd. DAHM]
14. BLASIUS Henricus ex Igel[1] Transcr. de Trier 10.12.1761
VIETOR Anna ex Mittel
15. BLASIUS Joannes-Petrus ex Igel ('Egla') 16.01.1754
SCHUE Odilia ex Sirzenich ('Sertzenich')
16. BLASIUS Mathias ex Igel ('Egla') [xx] 11.03.1756
SIX Elisabetha ex Wasserliesch ('-lursch')
17. BLASIUS Petrus ex Igel [H. () & A. VIETEN] 01.04.1795
HANSEN Anna-Maria ex Lellig/Manternach [M.(+) & Suz. GERG(+)]
18. BLASIUS Petrus, lapicida ex Igel [xx] 11.09.1788
KUHN Apollonia ex Igel [Gerardus, textor(+) & A.-Ma. PETERS(+)]
19. BLASIUS Petrus, lapicida ex Igel [Math. & El. FIX] 06.02.1782
TRIERWEILER Anna-Catharina ex Igel [Math., sartor & Marg. DAHM]
20. BRAUER Joannes ex Trier ('Trevirensis') [xx BRAUER Catharinae] 10.11.1769
GRÜN Maria, famula in Igel
21. BRESIUS Mathias ex Igel ('Egla') [J.] 16.01.1749
SCHOEMANS Catharina ex Zeven [Math.]
22. BUND Caspar, textor ex Iselsbach [Math.(+) & A.-Ma. BREID] 06.02.1792
METTERNICH Barbara ex Igel [P., piscator & A.-Ma. CONZ]
23. CARIGERS Peter ex Igel[1] [P. CARRIGERS & Marg. PETISCH] 31.01.1769
TURCK Catharina ex Wasserliesch ('-lirsch') [Paul. & Suz. COLLING(+)]
24. CLEMENS Antonius ex Kanzem ('Cantzem') [P.(+) & Marg. PEIFFER] 16.02.1795
MUSSON Anna-Maria ex molina inferiori [Igel] [Theod.(+) & A.-Eva WAHLEN]
25. CLEMENS Nicolaus ex Reinig/Wasserliesch [J. & Marg. MANNES] 25.01.1792
KARRIGS Margaretha ex Igel [P., lapicida (+) & Cath. TÜRCK]
26. CONSBRÜCK Jacobus ex Wasserbillig [P. & Suz. WELSCH (+)] 26.06.1786
BECKER Anna-Maria ex Igel [J.,piscator & Dorothea WELSCH(+)]
27. COUHN Mathias ex Mesenich ('Mesenig') 04.01.1766
FELTEN Lucia [xx FELTEN Theodori]
28. DAHLEM Antonius ex Igel[1] [J. & Ma. SCHUMAN (+)] Trsc.Temmels 17.02.1779
KUBOR Anna-Maria ex Temmels [J., majerus (+) & Ma. SCHILTZ]
29. DAHLEM Joannes-Georgius 10.02.1766
METTERNIG Anna-Maria
30. DAHLEM Petrus ex Igel [J.-P. (+) & Magd. PETERS (+)] 27.01.1790
FELTES Apollonia ex Igel [Theodor (+) & Lucia FEIL]
31. DAHM Joannes ex Igel [xx] Transcription de Trier 28.11.1782
??? Eva ex Metzdorf[f] [xx TRIERWEILER Theodori]
32. DAHM Joannes, lapicida ex Igel[1] [J., agr. (+) & Suz. VERDEL] 13.01.1780
SCHU Gudula ex Reinig [Ludovicus, nauta (+) & Gudula LEY]
33. DAHM Michael, agricola ex Igel [P. agricola (+) & Suz. VERTEL] 19.02.1784
TERNES Anna-Maria ex Igel [Theobald, piscator & El. DHALEM]
34. DAHM Nicolaus, lapicida ex Igel [Blasius & El. RIESS] 10.01.1782
KARIGES Anna-Maria ex Igel [P., lapicida & Marg. PETERS]
35. DAHM(E) Joannes ex Igel ('Egla') 19.01.1757
STEIMERT Anna-Maria ex Niderweiler
36. DERTINGER Andreas ex Igel [N. ex Sa(a)rlouis (+)] Trsc. Zeven 11.04.1782
ZIMMER Catharina ex Zeven [J. (+) & Marg. SCHMITT (+)]
37. DHALEM Joannes ex Igel ('Egla') [J.] 27.11.1748
SCHUMAN Anna-Maria ex Igel ('Egla') [Ant.]
38. DHALEM Joannes ex Langsur ('Laser') 19.09.1709
FISCHER Agnes ex Igel ('Igla') [Ant., syndicus]
39. ELTZ Petrus 09.11.1707
KLUCHERS Barbara ex Reinig ('reinigs') [Theod.]

(Hochzeiten der Pfarrei IGEL)

40. FEIL Joannes ex Igel 27.10.1776
GIVER Anna-Maria ex Mertert
41. FELTES Nicolaus ex Igel [Theodor (+) & Lucia FEIL] 13.04.1790
WAGENER Catharina ex B[o]utzweiler [J. & A.-Ma. WAGENER]
42. FISCHER Nicolaus ex Wasserlie[r]sch [N. & Suz. SCHARFFBILLIG] 14.02.1792
DAHLEM Anna-Maria ex Igel [J.-Georg, agricola & A.-Ma. METTERNICH]
43. FISCHER Petrus [xx] 23.02.1706
IRMES Maria ex Igel [N.]
44. HERBER Mathias, textor ex Igel[1] [J., majerus & Marg. CHON] 11.02.1779
TRIERWEILER Catharina ex Igel[1] [J.-Georg. & Marg. TERNES(+)]
45. HORT Cornelius ex Berbourg 16.02.1757
BLASIUS Margaretha ex Igel
46. HUGERIUS Joannes ex Mertert 15.02.1753
SCHUE Elisabetha ex Igel ('Egla')
47. JÄGER Matthias ex Portzen [J. (+)] 23.01.1751
MÜNTZINGER ??? [Magdalena] ex Igel ('Egla') [Emmericus (+)]
48. KAHN Franciscus DE, Praenobilis dominus 31.03.1750
BOSSARD Caecilia-Sabina
49. KESSELER Franciscus 07.02.1775
GOTTUNG Lucia
50. KOELCH Petrus ex Liersberg [xx] 26.02.1775
KESSELER Anna ex Igel[1]
51. KUHN Antonius ex Igel [Gerardus, operarius(+) & A.-Ma. PETERS (+) 26.03.1797
MERTERSDORFF Gertrudis ex Igel [xx]
52. KUHN Mathias ex Wasserli[e]rsch [Math. (+) & Magd. KESSELER] 18.04.1797
BINTZ Magdalena ex Igel [J., agricola (+) & Suz. BRAUN (+)]
53. KÜNE Joannes-Georgius ex Igel ('Egla') [Gerardus] 14.01.1750
PETERS Anna-Maria ex Igel ('Egla') [P. (+)]
54. LEY Mathias ex Reinig ('Renig') ???.?.1766
WALTER Gertrudis [xx MANNES Petri]
55. LICHTEN Mathias ex Igel[1] Transcription de Trier/Capucins 17.01.1769
WEIDERT Anna-Catharina ex So[e]st/Wincheringen
56. LÖWENBRÜCK Joannes ex Nittel [J., agricola & A.-Ma. PROST] 05.05.1783
JACOBI Margaretha ex Helfant [J. & Ma. STEINMETZ, agricolae]
57. LUTZ Petrus ex Reinig ('reinigs') 14.01.1706
FISCHERS Lucia [xx DHAM Antony]
58. LUTZ Petrus ex Trier ('Trevirensis') [J.-P. & A.-Ma. BRÜM (+)] 09.08.1768
PAULI Anna-Barbara ex Igel[1] [J.-P. & Ma. FISCHER]
59. MANNES Joannes, piscator ex Igel[1] [P. (+) & Gertr. WALTER] 31.01.1780
PAULI Magdalena ex Igel[1] [J.-Adamus, faber ferrarius & Magd. CHON]
60. MANNES Petrus ex Oberbillig 14.01.1756
WALTER Gertrude ex Igel ('Egell')
61. MASSOM Theodorus ex Welschbillig 28.06.1750
??? Margaretha ex Igelermühle ('ex mollâ') [xx ZIMMERS Martini]
62. MERTESDORFF Joannes Transcription de Trier 18.01.1773
ROOS Catharina
63. MERTESDORFF Mathias, agricola ex Igel [J. & Eva SCHU] 05.02.1783
LUTZ Susanna ex Wasserlirsch [P. (+) & Eva BLES]
64. METTERNICH Joannes-Petrus 14.03.1757
KUNTZ Anna-Maria [ex Oberemmel]
65. METZDORFF Philippus, agricola ex Igel [J., (+) & Magd. DAHM] 07.02.1787
TERNES Anna-Barbara ex Igel [Theobaldus, piscator & El. DAHLEM]
66. METZDORFFER Bernardus, agricola ex Igel[1] [J.(+) & Hel. DAHM] 11.02.1779
TRIERWEILER Aeva ex Igel[1] [Franc., agricola & Aeva SCHU]
67. MEURER Joannes-Mathias, medicinae licentiatius ex Fastrau Trsc. 04.10.1793
[P., medicinae practicus & A.-Ma. KUHNEN] Trier/Augustiner
WAGENER Anna-Maria ex Echternach [Math., negotiator & Marg. ENRTZEN]
68. MEYER Petrus ex Igel[1] [Math. & Lucia BECKER] 20.02.1766
DAHM Margaretha [P. & Cath. CLEMENS (+)]
69. MORANT Joannes-Franciscus, telonii visitator in Igel [xx] 24.04.1797
TRIERWEILER Barbara ex Igel [Ant., agricola(+) & El. REUTER(+)]

70. MOSSON Paulus, textor ex Levenermühle [Theod. & Marg. DAHM] 07.01.1779
REUTER Aeva ex Zerf ('Cerff') [Hub. & Ma. BOTS]
71. MOSSON Theodorus 20.07.1773
WAHLEN Anna-Elisabetha
72. MULLER Nicolaus ex Oberbillig 14.02.1774
KARIGS Barbara ex Igel[1]
73. MÜNTZINGER [NEIRTZINGER ?] Emmerich [xx] 22.10.1707
??? Margaretha, virgo ex Temmels
74. PAULI Joannes ex Igel Transcription de Trier/St.Paulin 16.01.1774
SCHU Anna-Barbara ex Reinig
75. PAULI Joannes, lapicida ex Igel[1] [J.-Georg. & Cath. DEBOÿ] 31.01.1781
KAERIGS Magdalena ex Igel[1] [P., lapicida & Marg. PETISCH]
76. PAULI Joannes-Gregorius ex Igel ('Igla') 11.04.1757
DEBOY Anna-Catharina ex Güllinger
77. PAULI Joannes-Petrus Transcription de Trier/Augustins 03.12.1781
PAULI Magdalena
78. PAULI Joannes ???.???.1767
METZDORFF Elisabetha
79. PERINET Joannes, parochianus in Igel ex Colmey/ Trsc. ???.???.1797
Dept. Mosellani [P. & Jolanda L'AMSON] Trier/St.Antonius
HENRICI Anna-Maria-Catharina ex Saarburg [P.-August. & A.-Marg. VIROTIUS]
80. REINERT Joannes ex Igel 10.09.1778
LAAR [LAUER(?)] Juliana ex Temmels
81. REIS Nicolaus, agricola ex Wasserlirsch, famulus in Igel 31.01.1780
[Math. & A. SCHUMAN (+)]
BLASIVS Margaretha ex Igel[1] [P. (+) & Odilia SCHU (+)]
82. RIES Mathias ex Mompach ('Mombach') 23.01.1755
DAHLEM Anna-Barbara ex Igel ('Egla') [xx PAULI Petri]
83. ROLES Michael ex 'Köhnen/Hamm' Transcr. de Trier/St.Paulinus 07.01.1782
SCHARFFBILLIG Anna-Maria ex Igel
84. ROOS Petrus 26.01.1774
PAULI Margaretha
85. SADELER Joannes-Jacobus ex Öhn 25.02.1759
BECKER Lucia ex Igel[1]
86. SADELER Petrus, lapicida ex Igel [Jacob & Lucia BECKER] 04.02.1788
DAHM Margaretha ex Igel [J., operarius & A.-Ma.TRIERWEILER]
87. SCHAAFF Petrus ex Igel [P. (+) & A. DAHM] 10.01.1785
TRIERWEILER Anna-Maria [J.-Georg (+) & Marg. TERNES (+)]
88. SCHAFF Joannes-Petrus 13.01.1758
SCHAFF alias DAHM / DAME Anna ex Igel ('Egela')
89. SCHARFFBILLIG Joannes-Adamus ex Wasserliesch ('-lursch') 31.01.1758
SCHARFFBILLIG alias FISCHER Magdalena ex Igel ('Egla')
90. SCHIEN Wilhelmus, sutor ex Echternach('civis Epternacensis')[xx] 30.12.1787
SCHLÖSSER Elisabetha ex Remig [N., operarius & Ma. LINDEN(+)]
91. SCHMIDT Henricus, agricola ex Dickweiler/Rosport 07.03.1791
[Phil., agricola & Ma.-Cath. LUX]
BLASIVS Anna-Maria ex Igel [H., agricola & A. VIETOR]
92. SCHMIDT Joannes, agricola ex Oberbillig 20.02.1792
[J., agricola (+) & Suz. PAULUS]
PAULI Barbara ex Igel [J., agricola & El. METZDORFF]
93. SCHU Theobaldus ex Wasserliesch ('-lirsch') 09.02.1774
HERBER Anna-Maria ex Igel[1]
94. SCHU Thomas ex Trier [J. & Magd. SCHU] ('Trevires') 17.02.1767
SCHU Agnes ex Reinig [Math. & El. VAGENER]
95. SCHUMMER Joannes-Petrus ex Igel ('ex hac parochia') 16.01.1709/1710
SCHMID Maria ex Igel ('ex hac parochia')
96. SPANGERS Joannes-Petrus 21.02.1712
??? Anna-Maria ex Temmels
97. STAUDT Alphonsus ex Luxembourg ('Luxemburgensis') 29.12.1748
KUN Anna-Maria ex Igel ('Egla') [J.-Georg.]

(Hochzeiten der Pfarrei IGEI)

98. TRIERWEILER Antonius ex Igel [J.-Georg, textor & Marg. TERNES] 23.02.1791
MAYER Susanna ex Igel [Peter, faber ferrarius & Marg. DAHM (+)]
99. TRIERWEILER Antonius ex Igel [Math., textor (+) & Marg. DAHM] 02.10.1793
MERTESDORFF Petronella ex Igel [J., agricola (+) & Eva SCHU]
100. TRIERWEILER Franciscus ex Igel [Ant., textor & El. REUTERS] 10.02.1791
PAULI Catharina ex Igel [J.-Georg, laticida (+) & Cath. DEAUBOIX]
101. TRIERWEILER Mathias, laticida ex Igel [Math., sartor & Marg. DAHM] 12.02.1783
MERTESDORFF Anna-Maria ex Igel [J.-Georg, agricola (+) & Marg. CONSBRÜCK (+)]
102. TRIERWEILER Petrus ex Bi(e)wer [Math. (+) & Cath. ERENS (+)] 20.07.1795
SADELER Anna-Maria ex Igel [Jac. (+) & Lucia BECKER]
103. TRIERWEILER Joannes-Georgius [xx TERNES Margarethae] 24.06.1764
SCHUMAN Anna-Maria ex Wasserliesch ('-lirsch') [Matth. & Suz. NEISES]
104. VETREL [VERREL (?)] Mathias ex Wasserliesch ('-lirsch') 05.01.1774
DAHLEM Catharina ex Igel [1]
105. WAGENER Joannes-Adamus ex E(h)rang 14.02.1753
MESSERIG Angela
106. WEBER Joannes-Adamus ex Mertert [Bern. (+) & Magdalena] 23.01.1770
SCHMIT Magdalena ex Igel [1] [J. & Magd. SCHMIT]
107. WELSCH Joannes ex Wasserbillig 14.01.1756
DAHL(E)M Catharina ex Igel ('Egla')
108. ZIMMER Joannes ex Igel Transcription de Trier/St.Simeon 16.12.1769
STURSCH Catharina ex Mompach ('Monpach')

P f a r r e i R E I S D O R F

(1726 - 1805) von Mathias THINNES
am Original überprüft von Jean-Claude MULLER

Nummer des Mikrofils im Luxemburger Staatsarchiv: 141.

Die Pfarrei umfasst die Dörfer Reisdorf und Moestroff. Die Pfarrbücher beginnen mit den Taufen im Jahr 1725. Die Hochzeiten sind überliefert von 1726 bis 1750, und von 1763 bis 1805. Die Kopie der Jahre 1779-1793 kann beim Bezirksgericht in Diekirch eingesehen werden.

1. AUDRIT Antonius ex Reuland[t] [J.-Georg., agricola(+) & Ma. JUNGELS(+)] 05.06.1785
WELTER Catharina ex Reisdorf[f] [Theod., agricola & Marg. MICHAELIS(+)]
2. AUDRIT Antonius, agricola ex Reisdorf[f] [xx WELTER Catharinae] 14.10.1795
BINSFELD Catharina ex Medernach [Math., agricola (+) & Cath. SCHMIT]
3. BAULER Nicolaus ex Hoesdorf ('Hiesdorff'/Wallendorf) [M. & Cath. RAUSCH] 13.11.1793
FEDERSPIEL Maria-Magdalena ex Reisdorf[f] [Dom. (+) & Getr. FISCHBACH]
4. BEIL Joannes ex Nusbaum [Leon. & Cath. THIES (+)] 10.12.1795
HOFFMANN Margaretha ex Reisdorf[f] [Wilh., sutor (+) & Suz. GOERGEN]
5. BETTENDORFF Wilhelmus ex Bettendorf[f] 20.11.1736
GIRSCH Magdalena ex Luxembourg ('Luxemburgensis')
6. CANDELER Franciscus ex M(o)estroff [xx] 24.04.1730
PEIFFERS Catharina ex M(o)estroff [xx]
7. CHARLES Matthias ex Moe[r]stroff [Phil. (+) & Cath. KUPCHEN] 09.01.1803
SCHAMMEL Magdalena ex Holzthum [Paul. & Ma-Cath. ZEELS (+)]
8. COLLE Joannes ex Moestroff ('Mörstroff') [Jac. & Ma. WEYDERT] 27.12.1773
WELTER Anna-Catharina ex Reiserhmühle ('Reisenmüllten') [Rudolph. (+) & Ma. BRETZ]
9. CRUCHTEN Jacobus ex Reisdorf[f] [J. & A.-Ma. GERTGES (+)] 18.05.1789
HENRICI Margarita ex Schlindermanderscheid [P. (+) & El. KNEIP (+)]
10. DOFFING Franciscus, opilio ex Reisdorf[f] [xx] 08.01.1782
GOEBEL Catharina ex Roth/[Vianden] [J., agricola & Ma. KOLFF]
11. EULL Joannes ex Fe(r)schweiler [xx FISCHER Margaritae] 28.11.1768
??? Clara ex Moestroff ('Mörstroff') [xx PEILL Hilgeri]
12. EVEN Joannes ex Reisdorf[f] [M., agricola & Bar. SCHRÖDER (+)] 05.03.1787
MICHAELIS Anna ex Waldbillig, famula in parochia Noemmel [m. & A. HUBERIL (+)]

13. FEDERSPIELL Dominicus ex Reisdorf[f] [J. & Magd. DEFRANC] 06.02.1771
FISCHBACH Anna-Gertrudis ex Kevenich [Math.]
14. FISCHBACH Mathias ex Wahlhausen [N. (+) & Suz. WEBER (+) 15.02.1773
??? Catharina ex Moestroff ('Mörstroff') [xx BERRENS Nicolai]
15. FISCHBACH Petrus ex Hiesdorff/Körperich [J., agricola (+) & Ma. FISCHBO08.02.1786
FISCHBACH Gertrudis ex Reisdorf[f] [xx FEDERSPIEL Dominici, agric.]
16. FRIDERES Michael ex Reisdorf[f] [P., agricola & Bar. GOERGEN] 10.01.1787
BAULER Maria-Catharina ex Hoesdorf[f]/Wallendorf [M., agricola & Cath. RAUSCH]
17. FRIEDERES Petrus ex Wallendorf[f] [N.] 13.02.1763
GORGEN Barbara ex Reisdorf[f] [Ant. (+)]
18. FRISCH vel SCHILTGES Nicolaus ex Waldbillig [P. SCHILTGES & Ma.] 27.01.1726
SCHMIT Maria ex Reisdorf[f] [Arnold. & A.-Bar. MICHAËLIS]
19. FUNCK vulgo LEÿSEN Jacobus ex Reisdorf[f] [xx] 09.01.1764
GÖRENS Anna-Catharina ex Waldbillig ('Walt-') [Ant.]
20. GEMEN Joannes-Henricus ex Larochette('Rupe') [J. & Cath.UNGESCHICK(+)] 26.05.1784
FABRY Catharina-Antonia ex Moestroff [Thomas,officialis & Ther.BOMBLET]
21. GERENS Matthias, pistor ex Moe[r]stroff [xx MICHELS Margarethae] 16.11.1795
SCHMIT Elisabetha ex Neell/Mettendorf [J. (+) & Marg. SAXEN]
22. GERRES Joannes ex parochia Reisdorf 29.01.1732
KRIGESS Maria ex parochia Reisdorf
23. GIEREND Joannes ex Moe[r]stroff [Math., mercenarius & Marg. MICHELS] 25.11.1794
HEIDERSCHIEDT Anna-Maria ex Landscheid[t] [P.(+) & A.-Ma.GIERENS]
24. GILLEN Franciscus ex Obersgegen [N. ex Gillenhaus, Obersgegen] 03.02.1728
[sponsus aqua submersus et sepultus 07.02.1728] sponsalia
TILMES Anna ex Reisdorf [Jac.]
25. GÖRENT Joannes ex Landscheid ('Laschet') [Theod.] 10.01.1745
MÜLLERS Chatarina ex Moestroff ('Möstorff') [H.]
26. GÖRENTS Mathias ex Moestroff ('Mörstroff') [J. & Cath. MÜLLER] 31.12.1770
MICHELS Margareta ex Bettel [P. (+) & Marg. HOMES]
27. HEINS Joannes ex Burg, patria Trevirensis 29.05.1780
??? Apolonia ex Moestroff ('Moerstroff') [xx HILVERT Henrici]
28. HIRTZEN Joannes ex Moestroff ('Mesdorf') [Mart.] 11.02.1727
SCHMITZ Margaretha ex Holsthum[b] [P.]
29. HOFFMAN Joannes ex Eppeldorf[f] [Wilh. (+)] 10.01.1745
BARTMES Margaritta ex Moestroff ('Möstorff') [J. (+)]
30. HOFFMANN Matthias ex Moestroff [Math., mercenarius (+) & El. DAHM] 17.01.1804
DIEDRICH Barbara ex Medernach [N., mercenarius & El. LOESCH]
31. HORT Willibrordus ex Peffingen [J. (+) & Gertr. TILMAN (+)] 31.01.1785
REDING Elisabetha, habitans in Reisdorf ex Gilsdorf[f]
[Math. (+) & Suz. HIRTZ (+)]
32. HURTH Michael ex Berb(o)urg [xx KOHL Margarethae] 20.02.1792
HOMMERDING Margaretha ex Reisdorf[f] [Math. (+) & A. MENTGES]
33. JARDIN Joannes ex Ettelbrück [J. (+)] 14.01.1765
KANDELER Margerita ex Moestroff ('Mörstroff') [P.]
34. KARP Hubertus ex Reisdorf[f] [J., custos pecorum & Magd.] 07.01.1784
WEIS Maria ex Consdorf[f], custos pecorum in Reisdorf
[Theod. (+) & Marg. THIWELS (+)]
35. KIMES alias SCHELEN Petrus ex Cruchten/Vianden [J. (+) & A. CASPERS] 31.01.1774
CANDELER Anna-Maria ex Moestroff ('Mörstroff') [P. & A. SCHOUJANS]
36. KIMES Joannes ex Moe[r]stroff [P. & A.-Ma. CANDELER] 16.01.1797
SONTAG Anna-Maria ex Moe[r]stroff [J. & El. TANDEL (+)]
37. KIMES Wilhelmus ex Reisdorf[f] [N., agricola & A.-Ma. STRENG] 20.02.1792
MICHAËLIS Barbara ex Reisdorf[f] [Wilh.,agricola & Agn.FEDERSPIEL]
38. KIRCH Dominicus ex Waldbillig ('Walt-') 17.01.1730
TILMES Anna-Maria ex Reisdorf[f]
39. KIRCHEN Petrus ex Olingen [J.-M.] 26.12.1734
HANTZES Maria ex Reisdorf[f]
40. KIRCHENS Mathias ex Reisdorf[f] [P. (+)] 06.03.1763
JEHENTZ Catharina ex Biesdorf[f] [J.]
41. LUCAS Nicolaus ex Hinkel/Rosport('Henkel') [Steph.(+)& A.-Ma.THIEL(+)] 10.02.1802
FRIEDERES Maria-Magdalena ex Reisdorf [P.,agricola & Bar.GOERGEN]

42. MAJERUS Joannes ex Reisdorf[f] [Phil. & Ma. ZENDER (+)] 23.01.1793
SCHMIDT Maria ex Wolsfeld [Hub. & Lucia NEUMELS (+)]
43. MENGES Adamus ex Junglinster [Magneric] 01.10.1749
??? Maria ex Reisdorf[f] [xx HOFFMAN Henrici sive HANSEN]
44. MEYER Joannes ex Edingen [Jac. (+) & Marg. GRUBER (+)] 12.01.1797
GERTGES Anna-Catharina ex Reisdorf[f] [P. & El. KYPGES]
45. MICHAËLIS Mathias ex Reisdorf[f] 01.05.1736
MAY Anna ex Reisdorf[f] [defunctus MAY Hoffmann]
46. MICHAELIS Nicolaus ex Reisdorf[f] [Wilh., agricola & Agn. FEDERSPIL] 06.02.1780
WARNIMONT Maria-Elisabetha ex Lellingen/Bissen [P.,agricola & Bar.MICHELS]
47. MICHAËLIS Petrus 14.11.1729
CRANTZ Catharina ex Winseler ('Wenseler')
48. MOLITOR Franciscus ex Reisdorf[f] [H. & Marg. PEIFFER (+)] 10.02.1790
MERGENS Maria-Francisca ex Hersberg [N. & Odilia RAUSCH (+)]
49. MOLITOR Hennericus ex Br(o)uch [Wilh. (+) & A.-Ma. BILLEN] 06.02.1763
PEIFFER Margarita ex Reisdorf[f] [Theod. & Marg. MOLITOR]
50. MOLITOR Joannes-Baptista, faber ferrarius ex Neuerburg [J.(+),molitor] 04.01.1791
FISCHBACH Maria-Christina ex Prüm [Franc., claustrarius(+) & Agn. RODTS(+)]
51. MORBACH Joannes ex Moe[r]stroff [J., linteo & A.-Ma. WALSDORFF] 18.01.1796
GEYSEN Maria ex K(o)erperich [H. (+) & A.-Cath. HINTERSCHEIDT(+)]
52. MORBACH Joannes ex Moestroff ('Mörstroff') [P. & Marg. SARTORIS] 07.01.1772
VALSDORFF Anna-Maria ex Moestroff ('Mörstroff') [Theod. & Cath.ZWANG]
53. MULLER Mathias ex Reisdorf[f] [Theod.] 01.02.1736
KAISERS Margarita [Lampert von Bingen (+)]
54. MÜLLER Theodorus ex Reisdorf[f] [J. (+) & Bar. SCHMIDT] 18.10.1791
WELTER Anna ex Reiseremühle[n] Rudolph(+), molitor & Ma. BRITZ(+)]
55. NINCKELS Nicolaus ex Wallendorf[f] [xx] 23.12.1750
WELTER Magdalena ex Reisdorf[f] [xx SCHMIT Joannis vulgo CUSTERS]
56. PETERS Mathias ex Schi(e)ren [N. (+) & Ma.-Cath. WELTER (+)] 07.01.1784
FLAMMAN Anna-Maria ex Brandenburg, famula in Reisdorf [Ger.(+)& A.-Ma.FALCKENBERG]
57. PILLERS Joannes ex Moestroff ('Mesdorf') [xx] 09.02.1727
MORBACH Susanna ex Bettendorf[f] [Carolus]
58. PLEIMLING Petrus, linteo ex Reisdorf [Georg.,mercenarius & El.SCHULER] 08.01.1783
BETTEL Anna-Maria ex Fohren [Jac. (+) & A.-Ma. SCHIRTZ (+)]
59. PLEUMES Mathias ex Reisdorf[f] [xx] 03.11.1727
STEINEN Susanna ex Gilsdorf[f] [Dom. STEINEN [del. HENGES]]
60. PRINTZ Joan.ex molend. de Moestroff [Claud.,molitor(+)& A.-Ma.BASTING] 09.12.1782
REEFF Susanna ex Reisdorf[f] [M. & Suz. GOEBEL (+)]
61. REEFF Michael, agricola ex Reisdorf[f] [xx MOOS Magdalena] 14.02.1786
SCHOLER Elisabetha ex Reisdorf[f] [xx PLEUMES Joannis-Georgii]
62. REYLAND Petrus ex Stegen [N. (+) & Angela HUBERTI] 10.01.1804
MICHAELIS Anna ex Reisdorf [N. & Ma.-El. WERNEMONT]
63. RIEFF Michael, agricola ex Reisdorf[f] [xx STRENG Mariae] 08.02.1780
MOOS Magdalena ex Körperich [P., agricola (+) & Bar. HEINISCH(+)]
64. SCHARL Philippus ex Moestroff ('Mördroff') [J. & Marg. HIRTZEN] 30.01.1763
KIPGEN Catharina ex Beringen [P. & Magd.]
65. SCHMIT Franciscus ex Reisdorf[f] [xx NEUHENGEN Elisabetae] 18.01.1767
KERSCH Anna-Maria ex Waldbillig ('Walt-') [M.]
66. SCHMIT Joannes ex Moestroff ('Mörstroff') [Ant. & Cath. SPANIGER] 11.01.1774
MORBACH Catharina ex Moestorff ('Mörstroff') [P. & Marg.SARTORIS]
67. SCHMIT Theodorus ex Reisdorf[f] [Franc. & A.-Ma. KERSCH] 20.02.1792
KEYSER Catharina ex Stegen [J. & A.-Ma. STEICH]
68. SCHMITZ Joannes ex Nommer[e]n 23.11.1728
WELTER Magdalena ex Reisdorf
69. SCHNEIDERS Valentinus ex Moestroff ('Mesdorff') [xx] 04.11.1727
BERRENS Anna ex Ste[i]gen
70. SCHOCK Joannes-Baptista ex Luxembourg ('Luxemburgensis') 07.05.1731
GIRSCH Anna-Elisabetha ex Luxembourg ('Luxemburgensis')
71. SCHORTE Petrus ex Reisdorf[f] [Franc.(+), agricola & Cath. GOEBEL(+)] 28.04.1788
JARDIN Anna-Maria ex Moe[r]stroff [J.,caementarius & Marg.CONTER]

72. SCHORTEZ Franciscus ex Watrange ('Walter') 18.04.1730
 GEBEL Catharina ex Reisdorf[f]
73. SCHRÖDER Philippus ex Nom(m)ern [Franc. (+)] 15.01.1764
 MÜLLER Anna ex Reisdorf[f] [J.]
74. SCHROEDER Joannes ex Reisdorf[f] [Phil., agricola & A. MÜLLER] 18.02.1789
 KINEN Margarita ex Merscheid/Brandenbourg [P.(+) & A.-Ma.CARRIERS(+)]
75. SIMON Nicolaus ex Schönecken 26.11.1730
 LEISEN Margaretha ex Reisdorf[f]
76. STEFFEN Wilhelmus ex Hoscheid [N., mercenarius (+) & A.-Ma. MEYROTH] 19.10.1801
 LIEF Catharina ex Reisdorf [Jos., mercenarius (+) & Magd. BERKES]
77. STIREN Nicolaus ex Eppeldorf[f] [N., agricola (+) & Bar. FUNCK (+)] 27.02.1786
 ZECHES Catharina ex Reisdorf[f] [M., agricola & Suz. KIRSCH]
78. THILL Mathias ex Schrondweiler [N. (+) & El. ROOB] 03.02.1796
 DOFING Catharina ex Reisdorf[f] [Franc. & Marg. HABSCHEIDT (+)]
79. THOME Mathias ex Reisdorf [xx] 20.04.1789
 BREPSOM Anna-Catharina ex Hoesdorf[f] [Wilh.(+) & Lucia DIMMER(+)]
80. VILHELMIS Petrus ex Moestroff ('Mörstroff') [H. (+)] 14.02.1763
 KESCH Catharina ex Beringen [M.]
81. WAGENER Petrus ex Stegen [J. & A.-Marg. KÜRTGES (+)] 28.04.1800
 BERENS Clara ex Moe[r]stroff [N. & Cath. NICKELS]
82. WALCK Conrardus, murarius ex Bigelbach [N. & Cath. ADAMI (+)] 12.01.1789
 SCHARL Margarita ex MÖ[r]stroff [Phil.,caementarius & Cath.KÜPGEN]
83. WEBERS Joannes es Hoesdorf ('Hestorf') [J. (+)] 24.03.1743
 GEBELS Maria ex Reisdorf [J. (+)]
84. WEIS Mathias ex Moe[r]stroff [J. (+) & Cath. BERTEL (+)] 27.02.1797
 DEDERICH Eva ex Medernach [N. & El. TÖSCH]
85. WEIS Wilhelmus, caementarius ex Moestroff [Ludov.(+) & Cath.DECANLER] 06.12.1784
 METZEN Elisabetha, famula in Reisdorf ex Ro[o]th [Wilh.(+) & Marg.WEX]
86. WELTER Martinus ex Essingen ('Essen') [P.] 09.02.1749
 MICHAELIS Anna-Barbara ex Reistor(f) [Wilh. (+)]
87. WELTER Theodorus ex Essingen ('Essen') [P.] 15.02.1764
 MICHAELIS Margaretha ex Reisdorf[f] [P.]
88. WELTER Theodorus, agricola ex Reisdorf[f] [xx MICHAELIS Margarithae] 05.06.1785
 AUDRIT Margaritha ex Reuland[t] [J.-Georg.,agricola (+) & Ma.JUNGELS(+)]
89. WELTERS Joannes-Petrus ex Reisdorf[f] [xx] [Jac. & Sus.] 13.01.1726
 WELTER Catharina orta olim ex aedibus 'WELTERS' ex Reisdorf[f] [N.(+) & Ma.]
90. WIRTZ Nicolaus ex Be(au)fort [J. & Bar. NEU] 05.04.1796
 SCHMIT Anna-Catharina ex Moe[r]stroff [J. & Cath. MORBACH]
91. ZECHES Joannes ex Reisdorf [M. & Suz. KIRSCH] 30.01.1805
 THOME Anna-Barbara ex Reisdorf [Math. & Ma. MÜLLERS]
92. ZEICHES Michael ex Lorentzweiler [N. & Ma. STORK] 16.01.1763
 KERSCH Susanna ex Reisdorf[f] [Dom. (+) & A. TIELMANS]
93. ZEY Mathias ex Biesdorf[f] [J.-Adam. (+) & Cath. MEYERS] 26.10.1789
 KIRCHENS Elisabetha ex Reisdorf[f] [Math. & Cath. JOHANS]



PRAKTISCHE FORSCHUNGSHILFE

Öfters bereits fragten Mitarbeiter des Hochzeitsprojekts nach wegen der Transkription - in Luxemburger Pfarrbüchern vor 1800 - von Hochzeiten, welche in der Palastkapelle des Trierer Erzbischofs, gewöhnlich vom Bischofskaplan zelebriert wurden. Oft fehlt in solchen Transkriptionen die Namensangabe der Eltern des Brautpaares, sowie der Grund, weshalb die Hochzeit in Trier stattfand / stattfinden musste.

Umso willkommener war uns die Nachricht der Herren GALL und MONZ aus Trier, dass im Bistumsarchiv und Stadtarchiv Trier diese Originalakten aufbewahrt seien, allerdings bloss für die Jahre 1779-1802, während in den Luxemburger Transkriptionen auch Akten früherer Jahre erhalten sind. Auf Nachfrage teilte uns der Trierer Stadtarchivar Dr. NOLDEN mit, dass dieses Material bereits in einer Publikation von Frau Anne-Marie ZANDER veröffentlicht worden sei, so dass es den Lesern des FF auf den nachfolgenden Seiten geliefert werden kann. Wir haben lediglich die luxemburgischen Ortschaftsnamen zum Teil rektifiziert, unterstrichen, 71 und durch ein Verzeichnis erschlossen.

Eheschließungen Fremder in Kirchenbüchern der Stadt Trier von 1779 bis 1802

Nach den Auszügen von Dechant Heinrich Wurringen und den Originalen bearbeitet

von Anne-Marie Zander

Die Kirchenbücher sämtlicher Pfarreien der Stadt Trier aus der Zeit von ca. 1570 bis 1800 sind verkartet und als Familienbücher von Dechant Heinrich Wurringen bearbeitet worden; Familienforscher, die nach Trierer Vorfahren suchen, finden dort also beste Voraussetzungen vor. Als Residenzstadt des Kurfürstentums gleichen Namens war Trier politischer Mittelpunkt eines stattlichen Territoriums, die Kirchen der Stadt infolgedessen auch bevorzugter Ort für Eheschließungen von Auswärtigen; in den Jahren von etwa 1780 bis 1800 galt dies vor allem für die Pfarrkirche St. Gervasius und die Kapelle des kurfürstlichen Schlosses, letztere irreführend „Palastpfarre“ genannt, in denen überwiegend Personen aus dem Raume Luxemburg-Bitburg und der vorderen Eifel getraut worden sind. Dechant Wurringen hat die betreffenden Einträge ausgezogen¹; in einer Überarbeitung anhand der Originale werden sie nachstehend, gegliedert nach den Quellen, aus denen sie stammen², mitgeteilt, als ein Beispiel für die Fülle des genealogischen Materials, das in Trierer Kirchenbüchern über Familien enthalten ist, die in diesen westlichen Grenzlanden des alten deutschen Reiches beheimatet waren. Da dieses Gebiet seit 1815 von den Grenzen Preußen/Deutschlands, Luxemburgs und Frankreichs durchzogen ist, kann diese Arbeit zugleich der Förderung heutiger grenzüberschreitender Familienforschung dienen.

1. Eheschließungen in St. Gervasius von 1798 bis 1802

1. 15. 1. 1801 Nicolaus Achten aus Langsur/Sauer, S. v. Peter A. und Magdalena Clasen, mit Maria Roth aus Langsur, T. v. Adam R. und Elisabeth Schreiner.
2. 13. 2. 1799 Johann Andreßen aus Messerich/Eifel, S. v. Johann A. und Anna N., mit Elisabeth Neu aus Herborn bei Mombach/Luxemburg, T. v. Bernhard N. und Anna Maria Beck.
3. 18. 2. 1798 Nicolaus Bölsingen aus Mallingen, S. v. Adam B. und Anna Hensgen, mit Christine Welcker aus Oberleuken, T. v. Johann W. und Barbara Wacht.
4. 21. 8. 1798 Theodor Büchler aus Manternach/Luxemburg, S. v. Bernhard B. und Catharina Lenz, mit Anna Maria Nilles aus Flaxweiler/Luxemburg, Wwe. v. Johannes Weber aus Wecker, Pfarrei Betzdorf/Luxemburg.
5. 26. 2. 1802 Matthias Dhür aus Ahn/Luxemburg, S. v. Nicolaus D. und Magdalena Stoffel, mit Elisabeth Schneider aus Wormeldingen/Luxemburg, T. v. Johann S. und Margareta Jaeger.

¹ Sie finden sich im Bistumsarchiv Trier, Abt. 77.4; Fotokopien liegen im Stadtarchiv Trier, Stadtbibliothek.

² Originale zu 1 als Anhang bei den Kirchenbüchern der Pfarrei St. Gervasius im Stadtarchiv Trier, Fotokopien davon im Bistumsarchiv ebd.; Originale zu 2 als „Trauungen in der Palastpfarre 1779–1793“ im Stadtarchiv Trier, Fotokopien im Bistumsarchiv ebd.; die Originale zu 3 „Trauungen in der Palastkapelle 1793–1798“ gingen durch Kriegseinwirkung verloren. Die Auszüge konnten deshalb nicht mehr überprüft werden; lediglich die Ortsnamen werden, soweit das möglich war, in moderner Form gebracht.

Eheschließungen Fremder in Kirchenbüchern der Stadt Trier von 1779 bis 1802

6. 31. 5. 1798 Johann Freiherr aus Oberdorf/Oberelsaß, S. v. Jacob F. und Eva Müller, mit Maria Grüw aus Bettingen, T. v. Cornelius G. und Maria Mütsch.
7. 13. 6. 1798 Michel Gent, Wwer. von Magdalena Beining aus Eft bei Borg, c. disp. s. 3–2 gr. consang. mit Elisabeth Niles aus Borg, T. v. Peter N. und Barbara Schmitt.
8. 12. 8. 1798 Peter Goergen aus Nittel, S. v. Heinrich G. und Johanna Zimmer, mit Maria Margareta Abel aus Koellig bei Nittel, T. v. Johann A. und Susanna Boesen.
9. 16. 1. 1799 Nicolaus Hauser aus Zerf, S. v. Nicolaus H. und Maria Michels, c. disp. 4. gr. simpl., 4–3 gr. mixto consang. mit Maria Hauser aus Greimerath, Krs. Saarburg, T. v. Matthias H. und Lucie Jungbluth.
10. 6. 4. 1802 Philipp Hein, Wwer. v. Catharina Ternes aus Sinz, c. disp. s. 3. gr. affin., 4 gr. consang. mit Susanna Hildt aus Südlingen bei Portz, T. v. Peter H. und Anna Bernd.
11. 21. 4. 1802 Nicolaus Hein aus Wormeldingen/Luxemburg, S. v. Peter H. und Catharina Kohl, mit Anna Maria Sorsch (?) aus Canen, T. v. Nicolaus S. und Catharina Koch.
12. 18. 2. 1802 Michel Hild aus Südlingen/Portz, S. v. Peter H. und Anna Bernd, mit Catharina Dostert aus der Claudenmühle bei Temmels, T. v. Johann D. und Margareta Hein.
13. 4. 12. 1798 Peter Hoffman, Wwer. v. Anna Maria Strunk aus Herborn/Luxemburg, disp. s. l. gr. affin. mit Elisabeth Strunck, T. v. Franz S. und Anna Maria Kuhn aus Herborn/Luxemburg.
14. 4. 2. 1800 Peter Hoffman aus Onsdorf bei Nittel, S. v. Peter H. und Gertrud Boesen, mit Anna Lenz aus Wecker bei Betzdorf/Luxemburg, T. v. Peter L. und Anna N.
15. 10. 12. 1800 Bernhard Hoffman aus Remischen (Remerschen), S. v. Dominicus H. und Margareta Hohlfels, mit Margaret Diedrich aus Remerschen, T. v. Nicolaus D. und Magdalena Weber.
16. 3. 8. 1801 Wilhelm Jaeger aus Wellen bei Temmels, S. v. Nicolaus J. und Barbara Kuhn, mit Margaret Schneider aus Ocker (?), T. v. Peter S. und Catharina N.
17. 8. 10. 1798 Jacob Kaldes aus Heilenbach, S. v. Johann K. und Gertrud N., mit Anna Maria Dietzen aus Hellingen, T. v. Daniel D. und Margareta Hau.
18. 22. 3. 1802 Johann Kirsbach aus Fenningen, S. v. Johann K. und Barbara Vester, c. disp. 3 gr. consang. mit Maria Schmidt aus Luxemburg, T. v. Nicolaus S. und Barbara Remacle.
19. 24. 7. 1801 Peter Paul Jurion, Advokat aus Bitburg, S. v. Johann Baptist J. und Margareta Tevenin, mit Maria Anna München, Wwe. v. Claudius Pierron.
20. 9. 2. 1802 Michael Laar aus Nittel, S. v. Johann L. und Elisabeth Abel, mit Helena Schritz aus Nittel, Wwe. v. Bernhard Metzdorf.
21. 22. 1. 1802 Peter Lentz, Wwer. v. Elisabeth Adam aus Platten bei Wengerohr, 4. gr. consang. mit Barbara Becker aus Platten, T. v. Nicolaus B. und Gertrud Wagener.
22. 19. 2. 1802 Johann Leysen aus Beifels, Pfarrei Biersdorf, S. v. Johann L. und Catharina Bivels (?), mit Magdalena Pütz aus Etscheid bei Alscheid, T. v. Nicolaus P. und Anna Nosters.

[WIEDERABDRUCK EINES ZWEITTEILIGEN BEITRAGS von Anne-Marie ZANDER zuerst erschienen in 'Genealogie' (1977), Heft 9 & 10]

23. 5. 2. 1798 Heinrich Mathonet aus Remonthvahl, S. v. Laurentius M. und Anna Maria Herman, mit Barbara Raskopp aus Dudeldorf, T. v. Johann R. und Elisabeth Schaeffer.
24. 3. 6. 1801 Johann Bartholomaeus Mauritius aus Remich, S. v. Johann Petér M. und Elisabeth Lenninger, mit Genoveva Xaveria Remacle, T. v. Heinrich Joseph R. und Anna Johanna Semminger (Lenninger?).
25. 18. 3. 1802 Daniel Meyers aus Körperich, S. v. Johann M. und Barbara Martini, mit Susanna Hermes, T. v. Peter H. und Anna Lenz aus Bettel, Pfarrei Fouhren.
26. 18. 5. 1802 Peter Mezel aus Wasserbillig, S. v. Peter M. und Susanna Zewen, mit Anna Maria Schettgen aus Wasserbillig, T. v. Paul S. und Anna Bamberg.
27. 13. 3. 1802 Johann Milbert, S. v. Wilhelm M. und Anna Maria Grewenich aus Scheuerhoff, mit Elisabeth Kremer aus Bettel, Pfarrei Fouhren, T. v. Michel K. und Barbara Blaes.
28. 13. 5. 1800 Johannes Neerden, Wwer. v. Rosa Roeder aus Roedtgen, Pfarrei Reckingen/Luxemburg, mit Margareta Ney, Wwe. v. Johann Neerden aus Nospelt, Pfarrei Schoenberg.
29. 5. 2. 1801 Christof Niles aus Borg bei Perl, S. v. Christian N. und Catharina Linnen, mit Angela Scherer aus Borg bei Perl, T. v. Nicolaus S. und Magdalena Biver.
30. 11. 8. 1798 Thomas Octave aus Waxweiler, S. v. Matthias O. und Magdalena Trapp, mit Anna Catharina Weyer aus Oberweiler, Pfarrei Elenz, T. v. Johann W. und Anna Catharina Quirin.
31. 23. 1. 1801 Andreas Pauli, Wwer. v. Anna Maria Müller aus Herforst, 3. gr. consang. mit Maria Streidt aus Beilingen bei Speicher, T. v. Jacob S. und Magdalena Endres.
32. 30. 5. 1798 (i. St. Antonius) Johann Perinel aus Colmey bei Longuyon (?), Zöllner in Igel, S. v. Peter P. und Jolanda Lamoon, mit Anna Maria Catharina Henrici, T. v. Peter August H. und Anna Margarethe Wirotius aus Saarburg.
33. 3. 11. 1798 Martin Pfeiffer, Wwer. v. Elisabeth Schmitt aus Messerich/Eifel, mit Susanna Busch, T. v. Wilhelm B. und Anna N. aus Weidingen.
34. 8. 2. 1802 Peter Revenich, Wwer. v. Anna Leim aus Mertert, mit Anna Maria This aus Mertert, T. v. Bernhard T. und Johanna Pickart.
35. 6. 1. 1802 Jakob Schmitt aus Onsdorf, S. v. Matthias S. und Margarete Murte, mit Anna Lemmer aus Biver, T. v. Peter L. und Maria Neisch.
36. 6. 3. 1800 Franz Schootz aus Wasserbillig, S. v. Matth. S. und Susanna Ferring, mit Elisabeth Dahlem, Wwe. v. Matthias Bamberg aus Langsur.
37. 4. 1. 1802 Johann Syren aus Oberleuken, S. v. Matth. S. und Barbara Hensgen, mit Margret Zehren aus Beuren bei Kirf, T. v. Matthaues Z. und Magdalena Herber.
38. 11. 2. 1798 Heinrich Treis aus Geichlingen, S. v. Bernhard T. und Maria Zantesch, mit Susanna Theis aus Geichlingen, T. v. Peter T. und Margareta Tillen.
39. 10. 6. 1798 Nicolaus Velten aus Weiten/Saar, S. v. Johann V. und Eva Kirf, mit Margareta Disteldorf aus Weiten, Wwe. v. Jakob Maas.
40. 13. 2. 1798 Jakob Weidert aus Herborn (Mombach/Luxemburg), S. v. Valentin W. und Catharina Weber, mit Elisabeth Friedgen, T. v. Biles (?) F. und Margareta Thill aus Borg, Pfarrei Betzdorf/Luxemburg.

40. 17. 2. 1798 Hilarius Wendel aus Collesleuken, S. v. Johann W. und Anna Grün, mit Margareta Petri aus Kirf, T. v. Johann P. und Catharina Ternus.
41. 16. 1. 1802 Jakob Vesterhoff aus Hoesten bei Arnsberg in Westfalen (Hüsten ?), S. v. Stefan V. und Anna Margareta Gütt, mit Catharina Pesch aus Geichlingen, T. v. Jakob P. und Margareta Watele.
42. 6. 1. 1799 Heinrich Wester aus Schrodweiler bei Nommern/Luxemburg, S. v. Theodor W. und Maria Catharina Rodenmacher, mit Anna Catharina Schroeder aus Cruchten bei Vianden/Luxemburg, T. v. Johann Peter S. und Maria Catharina Schleich.
43. 29. 4. 1800 Matthias Würtz aus Luxemburg, S. v. Franz Xaver W. und Maria Helena Saurborn, mit Juliana Fendius, T. v. Michael F. und Anna Sonntag aus Luxemburg.

2. Eheschließungen in der Palastkapelle von 1779 bis 1793

44. 19. 9. 1792 Martin Adang aus Luxemburg, S. v. German A. und Barbara Argen, mit Johanna Wahl, minderjährigen T. v. Martin W. (†) und Anna Arend aus Luxemburg, Pfarrei St. Michael.
45. 2. 7. 1782 Jakob Albralt aus Neuerburg/Eifel, Wwer., und Theresia Jacobi aus Saarlouis.
46. 3. 3. 1791 Theodor Alen, Wwer. v. Anna Maria Hewer aus Christnach bei Waltbillig/Luxemburg, mit Elisabeth Gengeler, T. v. Johann G. und Anna Maria Goeders aus Obermerzig, Pfarrei Feulen.
47. 16. 9. 1788 Peter Altmeyer, S. v. Peter A., Schmied, und Anna Biehle aus Büring, Pfarrei Waltweis, mit Margareta Veyer, T. v. Jakob V. (†) und Catharina Montnach.
48. 26. 2. 1791 Johann Baptist Baudoin aus Drubee mit Maria Theresia Catharina Craitre.
49. 12. 6. 1791 Bernard Baustert, Wwer. v. Anna Hermes aus Dommeldingen (Luxemburg), mit Susanna Reuland, T. v. Johann R. und Gertrud Francq aus Bettemburg/Luxemburg.
50. 19. 5. 1780 Matthias Bergmann aus Arlon (Belgien) mit Catharina Winckert.
51. 2. 3. 1791 Bernard Bicheler aus Colbette (Luxemburg) mit Anna Maria Kühnen, Wwe. v. Nicolaus Wagner aus Berdorf/Luxemburg.
52. 21. 9. 1792 Valentin Binsfeld, S. v. Johann B. und Catharina Richter aus Neuerburg/Eifel, mit Anna Maria Roderig, T. v. Johann Heinrich R. und Elisabeth Thynet aus Neuerburg.
53. 2. 8. 1792 Dns. Alexander Emmanuel Theodor Blouquier de Trélan mit Catharina Petronella Geoffroy, T. v. Dns. Philipp Josef G., Prokurator der Ballei Longwy, und Genoveva Balon (†).
54. 16. 11. 1791 Michael Bohr aus Matzen, Pfarrei Rittersdorf/Eifel, mit Elisabeth Weber aus Matzen.
55. 25. 5. 1792 Anton Bombang, S. v. Nicolaus B. und Maia Johannetta N. aus Waltzing, Pfarrei Arlon/Belgien, mit Maria Nickels, T. v. Claudius N. und Catharina Arensdorff aus Waltzing, Pfarrei Arlon.

56. 25. 7. 1791 Mattheus Bous aus Luxemburg mit Maria Hoffmann, T. v. Nicolaus H. (†) und Susanna Braun aus Trier, Pfarrei St. Antonius.
57. 2. 9. 1781 Nicolaus Josef Brabender aus Luxemburg mit Apollonia Saur aus Luxemburg.
58. 21. 9. 1779 Peter Braun, Wwer. aus Medernach (Luxemburg), mit Susanna Kiffer, alleinstehend, aus Christnach, Pfarrei Waltbillig/Luxemburg.
59. 16. 12. 1790 Michael Braun, S. v. Nicolaus B. (†) und Helena Hoffman, mit Margareta Kirpach, Wwe. v. Bernard Bodewing aus Berburg/Luxemburg.
60. 17. 5. 1785 Christoph Brech, Wwer. aus St. Marien, Pfarrei St. Walburgis Trier, mit Regina Doeringer aus Trier.
61. 1. 12. 1791 Nicolaus Breid, S. v. Matthias B. und Susanna, Gärtner in der Abtei Echternach, mit Magdalena Goeden, T. v. Wilhelm G. und Magdalena Wagner aus Echternach/Luxemburg.
62. 4. 9. 1790 Peter Brück, Buchhändler, S. v. Thomas B. (†) und Catharina Ferber (†), Pfarrei St. Nicolaus, und Therese in Luxemburg, mit Maria Margareta Schmidt, T. v. Franz Heinrich S. und Anna Maria Brigentzer aus Luxemburg, Pfarrei St. Johann „Supra lapidem“.
63. 18. 3. 1793 Nicolaus Burg, minderjähriger S. v. Matthias B. (†) und Magdalena Scheid aus Wasserliesch/Mosel, mit Anna Maria Hoffman, minderjähriger T. v. Nicolaus H. (†) und Elisabeth Scharfbillig aus Wasserliesch.
C siehe unter K.
64. 19. 9. 1792 Johann Eiffes, S. v. Johann E. (†) und Anna Maria Gluneth aus Fouhren (Luxemburg), mit Margareta Lauff, T. v. Nicolaus L. (†) und Margareta Hornee aus Vianden.
65. 19. 12. 1791 Peter Feith, S. v. Michael F. und Susanna Wagner aus Echternach, mit Anna Maria Huttinger, T. v. Johann H. und Anna Maria Moschet (††) aus Born/Luxemburg.
66. 22. 9. 1790 Peter Ferber, S. v. Nicolaus F. und Margareta Schweicher aus Metzert, mit Elisabeth Steinbach, T. v. Franz S. und Maria Catharina Hubert aus Stockem, beide in Freilingen.
67. 14. 2. 1793 Nicolaus Fichten aus Rettel/Lothringen mit Margareta Montenach aus Sierk/Lothringen.
68. 14. 9. 1781 Johann Peter Freser, „vasarius“ aus Weimerskirch, S. v. Johann Peter F., mit Maria Francisca Commes aus Burglinster/Luxemburg.
69. 2. 11. 1790 Franz Frey, „instructor legionis helveticae“ (Schaffer ? der Schweizer Legion), mit Elisabeth Reiß, Wwe. aus der Pfarrei Roden/Saar.
70. 26. 2. 1793 Peter Friob mit Elisabeth Hansen, Wwe. v. Ludwig Deveaux aus der Pfarrei St. Nicolaus und Therese in Luxemburg.
71. 5. 3. 1792 Wilhelm Fritgen, S. v. Peter F. und Barbara Wagner (†) aus Flaxweiler/Luxemburg, mit Elisabeth Vogel, T. v. Johann V. und Catharina Steinmetzer aus Rodenborn.
72. 20. 10. 1790 Nicolaus Fromme, Schneider aus Buding, mit Magdalena Monty.
73. 27. 4. 1793 Wilhelm Giver aus Berburg/Luxemburg mit Anna Maria Weis, Wwe. v. Johann Weis aus Wasserbillig/Luxemburg.

74. 23. 3. 1791 Ludwig Sebastian Godefrin aus Diedenhofen/Lothringen, S. v. Sebastian G. (†), Substituten im Parlament Metz und 1. Inspectors an der Akademie der Künste, und Margareta Richard, mit Catharina Scharff aus Sierk, T. v. Johann Maurice S., Herrn in Contz (?), Rats und Bürgermeisters in Sierk, ehemem königlichen Notars, und Johanna Jolliwald aus Sierk.
75. 9. 4. 1793 Johann Philipp Greveldinger, S. v. Peter G. und Anna Maria Reuter (†), mit Maria Serafine Bogacrd aus Remich/Luxemburg.
76. 10. 5. 1791 Peter Guckeisen, Wwer. v. Margareta Glesener (†), mit Elisabeth Ripplinger, Wwe. v. Michael Kieffer, beide Merzig.
77. 14. 12. 1791 Peter Hastert aus Luxemburg mit Susanna Colling aus Luxemburg.
78. 25. 1. 1780 Peter Hausen aus Oberzerf, disp. s. 3–4 gr. consang. mit Margareta Zeimet aus Serrig.
79. 30. 11. 1784 Andreas Heinz, Wwer., mit Margareta Binz aus Rusdorf (Sierkt).
80. 24. 11. 1779 Thomas Hengels, Wwer., mit Lucia Zarren, beide aus Mael, Pfarrei Waxweiler/Eifel.
81. 7. 4. 1792 Franz Hilger, Wwer. v. Catharina Lambotte, mit Therese Glowaar aus Luxemburg.
82. 25. 7. 1791 Matthias Hummes aus Berkoth bei Ringhuscheid/Eifel mit Margareta Kayt, T. v. Wilhelm K. (†) und Susanna Scheffers aus Mettendorf/Eifel.
83. 12. 9. 1781 Philipp Jacobi aus St. Medard/Trier, S. v. Philipp J., mit Maria Lucie Schmidt aus der Pfarrei St. Johann „super lapidem“ in Luxemburg.
84. 22. 2. 1781 Johann Peter Joannes aus Biringen bei Waltwies/Luxemburg, disp. 4 gr. consang. mit Barbara Joannes.
85. 17. 1. 1780 Matthias Jochem aus Perdenbach, Pfarrei Freudenburg, Krs. Saarburg, mit Susanna Schreiner aus Serrig/Saar.
86. 29. 6. 1783 Peter Kaasel aus Bastendorf, Pfarrei Diekirch/Luxemburg, mit Magdalena Wagner aus Bettendorf/Luxemburg.
87. 17. 7. 1792 Bernard Chippinger (Rippinger ?) aus Eschweiler bei Beidweiler, mit Catharina Hansen aus Rodenborn.
88. 20. 12. 1791 Heinrich Kiphiez aus Grendel, Pfarrei Attert, mit Anna Wagner, Wwe. v. Michael Schweicher aus Stockem, Pfarrei Freilingen.
89. 11. 2. 1782 Philipp Kipper mit Anna Girten, beide aus Mondorf/Luxemburg.
90. 10. 1. 1788 Matthias Kitzinger aus Waltwies/Luxemburg, Wwer. v. Catharina Brettbacher, mit Catharina Gerhardy aus Waltwies, T. v. Michael G. und Catharina GiEFF (†).
91. 24. 1. 1787 Matthias Clees aus Winterbach bei Tholey, mit Anna Maria Weyand.
92. 5. 4. 1780 Jakob Klein, Wwer. aus Siersdorf, c. disp. s. 3 gr. consang. mit Catharina Weyer aus Sierk/Lothringen.
93. 7. 3. 1791 Adam Colley, S. v. Johann C. (†) und Eva Mons aus Gransdorf, mit Elisabeth Creutz, T. v. Johann Heinrich C. und Margareta Roderman (†) aus Gransdorf/Eifel.
94. 9. 10. 1780 Johann Jacob Conter aus Luxemburg mit Maria Catharina Stephany aus Tattert (Tadler/Luxemburg ?) = heute B!
95. 20. 6. 1791 Michael Kopp, Wwer. v. Magdalena Dondellinger, Hofmann (villicus)

- in Mesburg (Meisburg bei Neunkirchen/Eifel), mit Catharina Klopp aus Grevel-
dingen/Luxemburg.
96. 26. 10. 1785 Adam Kreyer aus Koenigsmachern/Lothringen mit Gertrud Welter
aus Hintingen.
97. 31. 12. 1791 Friedrich Kridelig mit Margareta Kinn.
98. 1. 7. 1783 Nicolaus Ludwig mit Anna Catharina Heil aus Merchingen bei Merzig.
99. 5. 1. 1792 Claudius de Lugnot mit Armande Helene des Réaulz.
100. 26. 11. 1779 Johann Wilhelm Müller, Wwer., c. disp. s. 3 gr. affin. mit Maria
Elisabeth Raydin aus Grach/Mosel.
101. 10. 4. 1793 Caspar Müller aus Osburg bei Trier, S. v. Peter M. und Susanna Braun,
mit Angela Diries aus Alsdorf, T. v. Matthias D. (†) und Susanna Meyers.
102. 9. 11. 1793 Nicolaus Müller aus Wawern/Saar, S. v. Johann M. und Susanna N.,
mit Margareta Milbert aus Nommern/Luxemburg, T. v. Nicolaus M. und Elisa-
beth Monter.
103. 20. 4. 1793 Peter Nicolai aus Wasserbillig/Luxemburg, Wwer. v. Elisabeth Haroch.
mit Magdalena Fonck, T. v. Matthias F. (†) und Barbara Baur aus Gondringen.
104. 9. 4. 1791 Sebastian Oftermann (Ostermann ?), S. v. Nicolaus O. und Susanna
Schroeder aus Bauler, Pfarrei Geichlingen, mit Maria Catharina Frepper aus
Outscheid, T. v. Johann F. und Anna Maria Duplane.
105. 2. 11. 1790 Peter Paulus, Wwer. aus Keuchingen, mit Anna Irsch, Wwe. aus Keu-
chingen bei Mettlach/ Saar.
106. 8. 11. 1790 Wilhelm Pirong, S. v. Matthias P. und Elisabeth Schmitt aus Greven-
macher, mit Lucie Uselding, T. v. Wilhelm U. und Maria Magdalena Wagner
aus Grevenmacher/Luxemburg.
107. 14. 2. 1793 Anton Pirsch, S. v. Johann P. (†) und Susanna Dam aus Metzert, mit
Catharina Schroeder, T. v. Johann S. (†) und Susanna Klein aus Metzert, Pfarrei
Freilingen.
108. 6. 8. 1792 Matthias Plunien, Wwer. aus Schankweiler/Sauer, mit Anna Reichard,
Wwe. von Johann Lentzen (†) aus Burscheidt/Luxemburg.
109. 14. 11. 1791 Matthias Prim, Notar aus Bitburg, Pfarrei St. Peter, mit Catharina
Schanmang, T. v. Wilhelm S. aus Bitburg.
110. 7. 7. 1792 Bernard Rippinger aus Eschweiler, Pfarrei Beidweiler/Luxemburg, Wwer.,
mit Maria Catharina Hansen aus Rodenborn.
111. 14. 2. 1787 Jacob Rectenwald aus Winterbach, Pfarrei Tholey, mit Anna Schummer.
112. 25. 4. 1786 Peter Redlinger, Wwer., mit Margareta Jacob, beide Rüstroff (Sierk).
113. 8. 1. 1791 Heinrich Sanem, S. v. Heinrich S. (†) und Margareta Adam (†) aus
Oltzen (?), mit Margareta Reichling, T. v. Peter R. (†) und Anna Margareta
Schroder aus Didenburg alias Thionemont. = *Thiammont* (B)
114. 23. 4. 1793 Johann Baptist Schider, S. v. Johann S. und Genoveva Chatrein aus
Nommern/Luxemburg, mit Maria Magdalena Schider, T. v. Johann S. (†) und
Magdalena Montgenast aus Echternach/Luxemburg. — Mongenast, Mungenast, eine
bekannte Baumeisterfamilie, deren ältestes Mitglied — Simon Mungenast — aus
dem Gebiet Landeck in Tirol eingewandert ist. Sein 1735 in Echternach geborener
Sohn Paul erbaute vermutlich unter Abt Michael Hormann zwischen 1761—1765
den bekannten Rokokopavillon der Abtei Echternach/Sauer.

115. 5. 7. 1791 Peter Schiltz, Wwer. aus Hinkel bei Rosport/Luxemburg, mit Maria,
Wwe v. Johann Achten aus Echternach.
116. 8. 3. 1785 Johann Schloëßer aus Mallingen mit Maria Schwenk, Wwe. aus Mersch-
weiler bei Perl/Mosel.
117. 29. 6. 1791 Nicolaus Schmid aus Niederhoven bei Hostert/Luxemburg mit Barbara
Schmid, Wwe. v. Bernard Lemmer aus Beidweiler.
118. 18. 7. 1792 Johann Schneider, Wwer. aus Wormeldingen/Luxemburg, mit Catharina
Schemel aus Winderingen/Mosel, T. v. Joseph S. und Gertrud Conter (†).
119. 21. 3. 1793 Wilhelm Schneider aus Echternach/Luxemburg mit Maria Altz aus Mom-
bach/Luxemburg.
120. 31. 1. 1793 Nicolaus Schütz aus Wasserbillig/Luxemburg, S. v. Anton S. und Catha-
rina Dahlem, mit Johanna Schiltz, T. v. Adam S. und Catharina Molitor aus
Wasserbillig.
121. 8. 1. 1781 Johann Schwarz aus Büschdorf bei Tünsdorf, c. disp. s. 3—4 gr. aff. mit
Angela Hurth aus Launsdorf.
122. 22. 5. 1787 Johann Sivener, Wwer. aus Rüstroff (Sierk), mit Catharina Dax aus
St. Marguerita, Pfarrei Mandern.
123. 12. 1. 1780 Peter Spir aus Waldweißdorf, Pfarrei Neunkirchen, mit Maria Müller.
124. 15. 9. 1791 Clemens Stuppers, S. v. Paul S. und Francisca Bart aus Luxemburg.
Pfarrei St. Michael, mit Maria Steichen, Wwe. v. Michael Remy.
125. 16. 5. 1780 Joseph Anton Triane (Triarca ?) aus Koblenz mit Catharina Seyler aus
Luxemburg.
126. 30. 6. 1783 Johann Thyser, Wwer. aus Saarlöcherbach, mit Margareta Ludwig aus
Merchingen bei Merzig.
127. 5. 12. 1791 Alexander Turner, Wwer. v. Margareta Kell aus Luxemburg, mit Maria
Jonas, T. v. Michael J. (†) und Magdalena Runodeau aus Luxemburg.
128. 24. 11. 1784 Peter Wagener aus Merschweiler bei Perl mit Maria Magdalena Adam
aus Mondorf/Luxemburg.
129. 12. 1. 1791 Nicolaus Weber, Wwer. aus Mondorf/Luxemburg, mit Margareta Brett-
nacher aus Mondorf.
130. 15. 5. 1793 Johann Weber, Wwer. aus Betzdorf/Luxemburg, mit Anna Maria Nilles
aus Flaxweiler/Luxemburg.
131. 7. 12. 1781 Ludwig Weitzel aus Niederanwen, Pfarrei Hostert/Luxemburg, mit
Maria Elisabeth Hensel.
132. 9. 4. 1791 Heinrich Wolvert, S. v. Heinrich W. (†) und Susanna Clement, mit
Maria Elisabeth Blum aus Ettelbrück/Luxemburg, T. v. Nicolaus B. und Anna
Maria Clement.
133. 17. 9. 1791 Nicolaus Zirves aus Föhren, Landkreis Trier, S. v. Johann Z. (†) und
Eva Lantes (Linden I), mit Maria Gruber aus Tettingen, Pfarrei Kayl/ Luxemburg.

(Schluß folgt)

Eheschließungen Fremder in Kirchenbüchern der Stadt Trier von 1779 bis 1802

Nach den Auszügen von Dechant Heinrich Wurringen
und den Originalen bearbeitet
von Anne-Marie Zander
(Schluß)

3. Eheschließungen in der Palastkapelle von Mai 1793 bis 1798

134. 9. 4. 1794 Peter Adam aus Rollingen/Luxemburg, S. v. Michael A. und Margareta Knes, mit Catharina Marx aus Kehlen/Luxemburg, T. v. Nicolaus M. (†) und Anna Maria Feller (†).
135. 6. 1. 1793 Dominicus Bach, S. v. Heinrich B. (†) und Margareta Hirdt aus Wormeldingen/Luxemburg, mit Anna Etringer aus Helfant, Krs. Saarburg, T. v. Philipp E. und Eva Schütz.
136. 12. 12. 1797 Peter Beck aus Wasserliesch, S. v. Peter B. und Magdalena Lix, mit Elisabeth Majerus aus Beringen bei Mersch, Luxemburg, T. v. Matthias M. und Catharina Weinandi.
137. 25. 9. 1797 Johann Beckius, Wwer. v. Susanna Schmitt aus ^{-st-}Goslingen, Pfarrei Lenningen/Luxemburg, mit Catharina Hanen aus Hasfeld (Luxemburg ?), T. v. Nicolaus H. und Maria Elisabeth Dondelinger.
138. 28. 11. 1797 Franz Bernardi aus Niederconz (?), S. v. Johann B. und Catharina Hilar, mit Maria Weber aus Wintringen/Luxemburg, T. v. Peter W. und Margareta Rossel.
139. 15. 2. 1796 Johann Bewesch aus Mensdorf bei Flaxweiler/Luxemburg, S. v. Philipp B. und Magdalena Schmidt, mit Anna Schuler aus Lellig/Luxemburg, T. v. Peter S. und Catharina Lorenz.
140. 11. 1. 1796 Johann Heinrich Bourguignon aus Somthone (?), S. v. Johann B. und Margareta Thirion, mit Maria Elisabeth Thomas aus Maix le Tige (?), T. v. Johann T. und Maria Renet. = *Sommethonne (F)*
= *Meix -*
141. 12. 11. 1793 Johann Bruch aus Mertert/Luxemburg mit Susanna Trierweiler aus Wasserbillig/Luxemburg, T. v. Matthias T. (†) und Susanna Braun.
C siehe unter K.
142. 29. 1. 1798 Aegidius D'argent, Wwer. v. Barbara Czaviry, mit Margareta Lieffering aus Luxemburg, T. v. Dominicus L. und Elisabeth Scholer.
143. 3. 5. 1794 Franz Dehé aus Nalbach, S. v. Nicolaus D. (†) und Susanna Kleser (†), mit Maria Biel aus Großhemmersdorf, T. v. Johann B. (†) und Magdalena Creutzer.
144. 8. 3. 1794 Peter Elter aus Luxemburg, S. v. Eustachius E. (†) und Margareta Roth, mit Maria Anna Klein aus Luxemburg, T. v. Dominicus K. (†) und Magdalena Chené.
145. 18. 8. 1797 Johann Flieger mit Maria Birk aus Beckingen/Saar.
146. 7. 2. 1797 Josef Floian aus Grandvilly, S. v. Johann F. und Margareta Servais, mit Anna Maria Clasen aus Moersdorf/Luxemburg, T. v. Johann C. und Elisabeth Hoppes.

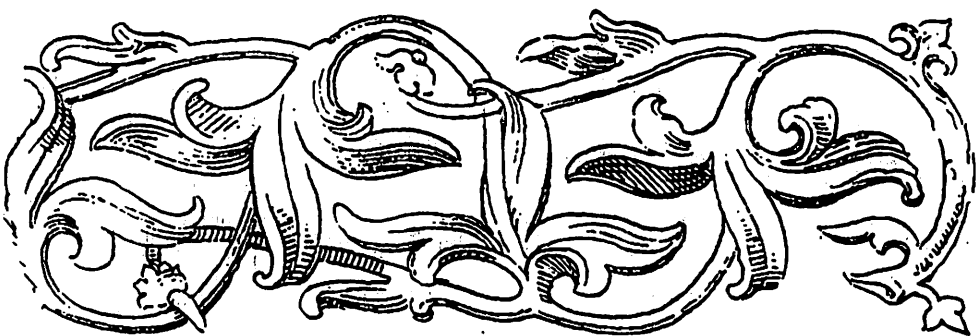
Eheschließungen Fremder in Kirchenbüchern der Stadt Trier von 1779 bis 1802

147. 25. 6. 1797 Thomas Frank aus Edingen/Sauer, Wwer. v. Elisabeth Nehser (Neßer ?), mit Catharina Neyen aus Peppingen/Luxemburg, T. v. Johann N. und Maria Dondelinger.
148. 19. 11. 1797 Wilhelm Geig aus Lellig/Luxemburg, S. v. Bernard G. und Susanna Deutz, mit Anna Casel, Wwe. v. Peter Hus aus Consdorf/Luxemburg.
149. 23. 2. 1797 Matthias Gitzinger aus Nittel/Obermosel, S. v. Nicolaus G. und Catharina Brost, mit Margareta Thies aus Fisch, Kreis Saarburg, T. v. Matthias T. und Catharina Wolff.
150. 21. 12. 1797 Heinrich Goebel aus Useldingen/Luxemburg, S. v. Peter G. und Catharina Rosen, mit Margareta Notums aus Rippweiler/Luxemburg, T. v. Dominicus N. und Anna Maria Krifer.
151. 27. 11. 1793 Johann Goedert aus Esch/Sure, S. v. Johann G. und Catharina Koob, mit Margareta Hansen aus Feltz bei Nommern/Luxemburg, T. v. Johann H. (†) und Anna Margareta Leonard.
152. 30. 6. 1794 Michael Göhlen aus Eich/Luxemburg, S. v. Franz G. (†) und Elisabeth Weber, mit Catharina Joris aus Eich (bei Weimerskirch, heute Stadt Luxemburg), T. v. Thomas J. und Catharina Screll (Sorell ?).
153. 19. 11. 1797 Valentin Gonnering, Wwer. v. Margareta Reuter aus Ernzen bei Nommern/Luxemburg, mit Catharina Manternach aus Heffingen/Luxemburg, T. v. Nicolaus M. und Catharina Schmitt.
154. 9. 1. 1798 Matthias Heinz aus Oberleuken/Krs. Saarburg, S. v. Peter H. und Maria Timmes, mit Catharina Hut aus Kesslingen bei Kirf (Krs. Saarburg), T. v. Johann H. und Anna Greiff.
155. 9. 1. 1798 Niolaus Hemmer aus Roeser/Luxemburg, S. v. Jakob H. und Anna Maria Diederich, mit Margareta Schmidt aus Roeser, T. v. Jakob S. und Maria Catharina Klein.
156. 28. 11. 1793 Matthias Hengel aus Machtum bei Wormeldingen/Luxemburg, S. v. Nicolaus H. und Margareta Wathier, mit Elisabeth Müller aus Onsdorf bei Nittel (Krs. Saarburg), T. v. Matthias M. (†) und Catharina Hizelberg.
157. 5. 2. 1797 Dominicus Hermann aus Oberspeyen (? Obersgegen), S. v. Johann H. und Maria Kauth, mit Anna Welter aus Roth bei Vianden, T. v. Wilhelm W. und Anna Maria Nieder.
158. 17. 2. 1794 Peter Hettinger aus Kümmern mit Catharina Hein aus Mannebach (Krs. Saarburg), T. v. Peter H. und Elisabeth Strupp.
159. 8. 1. 1794 Valentin Hofman, Wwer. v. Susanna Fließenich aus Lellig/Luxemburg, mit Susanna Greges aus Betzdorf/Luxemburg, T. v. Peter G. (†) und Anna Maria Hastert.
160. 24. 4. 1796 Nicolaus Bißenius Hommerding, S. v. Matthias B. H. aus Holstum bei Neucenburg/Eifel, mit Catharina Wirz aus Mombach/Luxemburg, T. v. Michael W. und Catharina Hwer. — Anmerkung: In diesem Traueintrag ist offensichtlich ein Fehler, da der Familienname vermutlich Bißenius — heute noch vorhanden — lautet. Es könnte sich allerdings bei „Hommerding“ auch um einen Hausnamen handeln, wie sie auch heute noch vielfach in der Eifel üblich sind.
161. 21. 12. 1797 Franz Hury aus Grevenmacher/Luxemburg, S. v. Franz H. und Mar-

- gareta Müller, mit Margareta Louis aus Rodenmachern/Lothringen, T. v. Nicolaus L. und Theresia Simmer.
162. 8. 12. 1797 Johann Peter Hyeronimers, Wwer. v. Margareta Dethiere aus Kerperich, mit Magdalena Welter aus Olingen bei Betzdorf/Luxemburg, T. v. Peter W. und Barbara Feulen.
163. 20. 1. 1796 Anton Leopold Jamin, Wwer., mit Maria Theresia Josepha Michel.
164. 14. 5. 1797 Heinrich Comes aus Beidweiler/Luxemburg, S. v. Johann C. und Maria Thielen, mit Magdalena Schmitt aus Zittingen, Pfarrei Hemstal/Luxemburg, T. v. Adam S. und Maria Wolff.
= Zitting
165. 12. 11. 1793 Matthias Casel, Wwer. v. Anna Maria Weis aus Berburg/Luxemburg, mit Susanna Schneidesch (vermutlich Schneider), natürliche T. v. Anna Catharina Greisenbeck aus Berburg/Luxemburg.
166. 17. 11. 1797 Georg Kayser aus Bruch (Luxemburg ?) mit Margareta Schinckgen aus Oetringen (Oetrange/Luxemburg).
167. 8. 7. 1797 Matthias Champagne aus Roth mit Susanna Sand aus Obingen (Olingen ?).
168. 8. 12. 1797 Nicolaus Klein aus Pratz/Luxemburg, S. v. Nicolaus K. und Catharina Burkel, mit Maria Elisabeth Heins aus Niederplatten, Wwe. v. Peter Kellen.
169. 24. 2. 1794 Dominicus May aus Budersberg/Luxemburg mit Catharina Schmidt, Wwe. v. Johann Nysen aus Flaxweiler/Luxemburg.
170. 27. 2. 1794 Christof Meyer, Wwer. v. Maria Lingen, und Maria Catharina Styren aus Badem, T. v. Michael S. und Maria Wagner.
171. 7. 12. 1797 Valentin Medernach aus Felz/Luxemburg, S. v. Adam M. und Anna Margareta Betz, mit Barbara Molitor aus Medernach, T. v. Matthias M. und Susanna Recking.
172. 30. 9. 1797 Nicolaus Meyres aus „villa Weydich“ (Biver/Luxemburg ?), S. v. Peter M. und Helena Kinen, mit Maria Catharina Lemmer aus Beidweiler, T. v. Bernard L. und Barbara Schwind.
173. 5. 5. 1794 Peter Meyers, Wwer. v. Barbara Klaeren aus Manternach/Luxemburg, mit Apollonia Schmitz, T. v. Bernard S. (†) und Angela Schmitz aus Biewer.
174. 30. 11. 1797 Johann Ludwig Molitor, S. v. Johann Baptist M. und Margareta Richter, mit Maria Schroeder, Wwe. v. Conrad Giegen, beide aus St. Michael in Luxemburg-Stadt.
175. 9. 11. 1793 Nicolaus Müller aus Wawern/Saar, S. v. Johann M. und Susanna N., mit Margareta Milbert aus Nommern/Luxemburg, T. v. Nicolaus M. und Elisabeth Monter.
176. 9. 11. 1793 Jacob Müller, Wwer., mit Catharina Kinsch, beide aus Götzingen, Pfarrei Koerich.
177. 6. 12. 1795 Heinrich Müller, S. v. Johann M. und Anna Maria Binsfeld, Kopstal/Luxemburg, c. disp. s. 2–3 gr. consang. mit Margareta Schoos, T. v. Johann Peter S. und Maria Feyen.
178. 21. 2. 1794 Peter Pauli aus Kerlingen bei Kirf, Krs. Saarburg, S. v. Wilhelm P. und Anna Carl, mit Maria Heuseler aus Orscholz/Saar, T. v. Nicolaus H. und Angela Schuler.

179. 11. 12. 1795 (in St. Antonius, Trier) Peter Peter aus Didenburg, S. v. Jacob P. und Maria Bourton, mit Johanna Huberti aus Lottert, T. v. Peter H. und Anna Francisca Schuweiler.
180. 20. 2. 1794 Theodor Peters aus Koxhausen/Eifel, S. v. Nicolaus P. und Susanna Dichters, mit Catharina Stephe aus Koxhausen bei Neuerburg/Eifel, T. v. Nicolaus S. (†) und Elisabeth Moden (†).
181. 17. 2. 1793 Nicolaus Reis aus Bettel/Luxemburg, S. v. Peter R. (†) und Maria Bettel, mit Catharina Fasbender aus Holz, T. v. Johann F. und Gertrud Jochem.
182. 28. 2. 1794 Johann Rölingen aus Faha, Krs. Saarburg, S. v. Franz R. und Maria Hain, mit Angela Heuseler aus Orscholz/Saar, T. v. Ludwig H. und Magdalena Schuler.
183. 30. 11. 1797 Johann Sax aus Luxemburg, S. v. Johann S. und Johanna Deckersch, mit Anna Neuen aus Weimerskirch (Luxemburg), T. v. Michael N. und Anna Seyl.
184. 3. 3. 1794 Peter Scharbillig aus Igel, Krs. Trier-Land, S. v. Johann Adam S., Meyer in Igel, und Magdalena Fischer, mit Catharina Meuerer aus Fastrau, T. v. Peter M., „medicus“, und Anna Maria Kuhn. — Die Familie heißt in Igel auch „Mayrisch“.
185. 20. 11. 1793 Anton Schmidt aus Machtum/Luxemburg, S. v. Nicolaus S. und Catharina Hengel, mit Catharina Laar aus Nittel/Obermosel (Krs. Saarburg), T. v. Heinrich L. und Catharina Stoffel.
186. 18. 6. 1794 Peter Schmidt, Wwer. v. Magdalena Swex aus Remischen (Remerschen), mit Maria Küfer aus Leimüllen (bei Dahlen ?), T. v. Heinrich K. und Maria Biewer.
187. 21. 4. 1796 Theodor Schmidt aus Biewer, S. v. Theodor S. und Catharina Rieß, mit Catharina Hansen aus Rippingen, T. v. Matthias H. und Margareta Simon.
188. 30. 11. 1797 Friedrich Schmitz, Wwer. v. Magdalena Con aus Olmscheid/Eifel, mit Catharina Maisch aus Jucken bei Olmscheid.
189. 5. 2. 1794 Johann Schneider aus Wormeldingen/Luxemburg, Wwer. v. Catharina Stoffel, mit Maria Leuck, T. v. Johann L. und Margareta Bießen aus Winderingen/Mosel (Krs. Saarburg).
190. 4. 1. 1798 Johann Schue aus Grevenmacher/Luxemburg, S. v. Matthias S. und Margareta Schmitt, mit Angela Dostert aus Wellen/Obermosel (Krs. Saarburg), T. v. Michael D. und Elisabeth Knewel.
191. 17. 1. 1798 Johann Spanier aus Freudenburg, Krs. Saarburg, S. v. Michael S. und Maria Mannebach, c. disp. s. 3 gr. consang. mit Helene Spanier, T. v. Franz S. und Anna Maria Gezel.
192. 21. 11. 1793 Adam Stein aus Mertert bei Wasserbillig/Luxemburg, S. v. Johann S. und Catharina Zimmer (†), mit Margareta Zeckers (?) aus Mertert, T. v. Theodor Z. und Catharina Schmitt.
193. 10. 10. 1797 Peter Stipper aus Luxemburg, S. v. Franz S. und Anna Maria Richter, mit Maria Neu aus Luxemburg, T. v. Johann N. und Elisabeth Clode.
194. 26. 1. 1796 Nicolaus Strub, Wwer. v. Catharina Wagner aus Tawern, mit Anna Maria Schneider aus Temmels/Obermosel (Krs. Saarburg), T. v. Wilhelm S. und Anna Maria Löwenbrück.

195. 7. 10. 1797 Peter Trausch aus Haam (bei Sandweiler/Luxemburg), mit Catharina Wols aus Erpeldingen/Luxemburg. = Hamm
196. 7. 12. 1795 (in St. Antonius, Trier) Franz Trierweiler, Wwer. aus Igel, mit Maria Schaaf aus Igel, T. v. Peter S., Steinmetz, und Anna Dahm.
197. 23. 2. 1796 Anton Trierweiler aus Wasserbillig/Luxemburg, S. v. Matthias T. und Susanna Braun, mit Angela Lenz aus Manternach/Luxemburg, T. v. Johann L. und Maria Elisabeth Heien.
198. 30. 12. 1797 Nicolaus Velten aus Porz (Krs. Saarburg), S. v. Nicolaus V. und Anna Weber, mit Maria Johannes aus Oberleuken (Krs. Saarburg), T. v. Peter J. und Anna Weber.
199. 19. 3. 1797 Peter Wayer aus Niederdonven/Luxemburg, S. v. Johann W. und Magdalena Goedert, mit Margareta Kies aus Remischen (? Remerschen), T. v. Miciael K. und Magdalena Koch.
200. 21. 7. 1794 Nicolaus Weber, S. v. Anton W. (†) und Maria Braun, mit Clara Hansen, Wwe. v. Johann Colbet, beide aus Berburg/Luxemburg.
201. 12. 7. 1797 Peter Welter aus Roth/Vianden (Luxemburg), S. v. Wilhelm W. und Anna Maria Nieder, mit Anna Maria Hoos aus Cruchten bei Vianden, T. v. Johann H. und Margareta Schmitz.
202. 23. 10. 1797 Georg Wengeler aus Rosport, Wwer. v. Susanna Freulingen, mit Margareta Fürst aus Mombach/Luxemburg, T. v. Franz F. und Maria Feltes.
203. 4. 5. 1794 Peter Wewisch (vermutlich Weber !) aus Elingen (Ellange/Luxemburg), S. v. Johann W. und Anna Schweich, mit Maria Beck, Wwe. v. Martin Niederprüm.
204. 31. 10. 1797 Franz Weymann aus Hondelingen/Luxemburg, c. disp. s. 3—2 gr. consang. mit Elisabeth Caspar aus Remich/Luxemburg.
205. 8. 3. 1794 Nicolaus Willems aus Bruch bei Wittlich/Eifel, S. v. Wilhelm W. und Margareta Gromeich, mit Margareta Conzelius aus Speicher/Eifel, Wwe. v. Jacob Pütsch.
206. 21. 7. 1797 Anton Willems, Wwer. aus Angeldorf (? Luxemburg), mit Catharina Merens aus Christnach/Luxemburg. = Ingeldorf
207. 26. 11. 1793 Franz Zeimet, Wwer. v. Anna Silzer aus Niederdonven (? Niederdonven), mit Maria Thill, Wwe. v. Jacob Ludovici aus Syren, Pfarrei Contern/Luxemburg.



VERZEICHNIS DER LUXEMBURGER URSPRUNGSORTE DER TRIERER HEIRATSPARTNER

Ahn 5,	Fenningen 18,	Niederanven 117, 131,
Bastendorf 86,	Flaxweiler 4, 71, 130, 169,	Niederdonven 199, 207,
Beidweiler 110, 117, 164, 172,	Fouhren 64,	Niederplaten 168,
Berburg 59, 73, 165, 200,	Gondringen 103,	Nommern 102, 114, 175,
Berdorf 51,	Goetingen 137,	Nospelt 28,
Berg/Betzdorf 40,	Götzingen 176,	Oetringen 166,
Berlingen 136,	Greiveldingen 95,	Ollingen 162,
Bettel 25, 27, 181,	Grevenmacher 106, 161, 190,	Peppingen 147,
Bettemburg 49,	Hamm 195,	Platen 168,
Bettendorf 86,	Heffingen 153,	Pratz 168,
Betzdorf 130, 159,	Hellingen 17,	Remerschen 15, 186, 199,
Biewer 35, 172, 173, 187,	Herborn 1, 13, 40,	Remich 24, 75, 204,
Born 65,	Hinkel 115,	Rippig 187,
Bruch 166,	Ingeldorf 206,	Rippweiler 150,
Budersberg 169,	Kehlen 134,	Rodenborn 71, 87, 110,
Burglinster 68,	Kopstal 177,	Roedgen 28,
Burscheid 108,	Larochette siehe Fels	Roerer 155,
Christnach 46, 58,	Lellig 139, 148, 159,	Rollingen 134,
Colbette 51,	Luxemburg-Stadt 18, 43, 44, 56, 57,	Schrendweiler 42,
Consdorf 148,	62, 70, 77, 81, 83, 94, 124, 125,	Syren 207,
Dommeldingen 49,	127, 142, 144, 174, 183, 193,	Tetingen 133,
Echternach 61, 65, 114, 115, 119,	Machtum 156, 185,	Useldingen 150,
Eich 152,	127, 142, 144, 174, 183, 193,	Vianden 64, 201,
Ellingen 203,	Manternach 4, 173, 197,	Wasserbillig 26, 36, 73, 103, 120,
Ernzeln 153,	Medernach 58, 171,	141, 197,
Erpeldingen 195,	Mensdorf 139,	Wecker 4, 14,
Esch/Sauer 151,	Mertert 34, 141, 192,	Weidicherhof 172,
Eschweiler 87,	Mertszig 46,	Weinerskirch 68, 183,
Ettelbrück 132,	Moersdorf 146,	Wintringen 138,
Fels 151, 171,	Mompach 119, 160, 202,	Wormeldingen 5, 11, 118, 135, 189,
	Mondorf 89, 128, 129,	Zitting 164,

FESTBROSCHÜRE GREIVELDINGEN

Kürzlich ist dieses 404 Seiten starke, reich illustrierte Buch erschienen. Das Werk reiht sich nach dem Wert seines Inhaltes würdig und gleichberechtigt neben die zahlreichen Festpublikationen, die aus Anlaß dieses Jubiläumjahres, verbunden mit Vereinsanniversarien, erschienen sind. Für die Freunde der

Brauchtums- und Familienforschung

werden wertvolle Beiträge geboten. In der Studie "E Gank dorch d'Joar mat senge Feschter a Feierlechkeeten geschter an haut" von Raymond di RONCO und Jos STRONCK erweitern die Autoren durch eine ernste "Feldforschung" in den Häusern das bisherige Wissen um

altes, zum Teil ausgestorbenes Brauchtum .

In dieser 65seitigen Untersuchung ist zweifellos Neues zu erfahren.

Amusant, tragisch und spannend sind die Aufsätze von Roger MULLER: "Schattenseiten der Belle Epoque "(Heiratsschwindler); "Von einem Großbrand und seinen Folgen "; "Das alte Greiveldinger Waschhaus "; und die Geschichte des kurzlebigen Fußballvereins " Club sportif Greiveldange " .

" Die Hüttermühle bei Greiveldingen " von Emile ERPELDING ergänzt unser Wissen nicht nur durch die Geschichte einer Mühle, sondern die eingehende Darstellung von 10 Müllerfamilien wird den Familien- und Namenforschern neue Aspekte bieten.

Die genealogische Forschung wird bereichert durch die 45seitige Arbeit des Auswanderer-Spezialisten Jean ENSCH, " Greiveldinger in der Neuen Welt ". Der Autor beschreibt die Ursachen und Umstände der Auswanderung. Nicht nur eine sorgfältige genealogische Forschung in unserm Land, sondern auch die Besuche und Ermittlungen des Autors in Amerika verleihen dem Bericht eine besondere Qualität.

Die " Greiveldinger Hauschronik " mit 187 Seiten von Carlo SPELTZ und Jos STRONCK zieht auffallend die Aufmerksamkeit des Familienforschers an. Von 131 Häusern werden die darin wohnenden Familien seit 233 Jahren (1766-1989 = 7 Generationen) mit genauen Daten beschrieben. Ein alphabetischer Index der Familien- und Ortsnamen weist auf die weitgreifende Bedeutung dieser Forschung für viele andere Familien und Orte in unserem Lande hin.

So ist dieses Greiveldinger Buch eine reiche Fundgrube für Familienforscher, die beim genauen Studium nicht enttäuscht werden. Das Werk gehört in jede Bibliothek der Luxemburgensia.

Interessenten kann die Publikation durch Überweisen von 750 Franken auf das Konto 224-485 bei der Caisse Rurale Greiveldange mit dem Vermerk " brochure 1989 " zugeschickt werden.

von Emile LINDEN

Das Moseldörfchen Ehnen feierte im vergangenen Sommer den 100. Geburtstag des Dichters Nikolaus HEIN, der in Ehnen am 17.06.1889 das Licht der Welt erblickte und seinem Heimatdorfe zeitlebens eng verbunden blieb.

Eines der schönsten Werke HEIN's ist zweifelsohne 'Der Verräter'. Das Thema dieser Erzählung hat die RTL-Hei elei Produktion zu ihrem Film "De Brecker" ausgewählt, der im Dezember 1989 seine Uraufführung erleben wird - im Rahmen der Gedenkfeiern anlässlich des 150. Jahrestags der luxemburgischen Unabhängigkeit. Auch eine Neuerscheinung des vergriffenen Romans 'Der Verräter' wird in Kürze in den Handel kommen.

Angesichts dieser Tatsachen drängt sich natürlich die Frage auf:

Wer war denn eigentlich 'Der Verräter' ?

Der Film nennt ihn dem Hausnamen nach "De Brecker" und bei Nikolaus HEIN ist es der Gemeindebote Mathäus CONTER von Ürdingen.

Ein intensives Forschen der Lokalgeschichte gab Aufschluss (*) und die nachfolgenden Zeilen sollen in kurzer Form das abenteuerliche Leben jenes Mathias KOHLL aus Ehnen schildern, der in einer schwierigen Zeit des politischen Umbruches, treu dem geschworenen Eid, trotz Verhaftung und Exil, dem holländischen König die Treue hielt.

Mathias KOHLL (06.05.1791 - 03.02.1870) stammte aus einer wohlhabenden Winzerfamilie aus Ehnen. Bei den Dominikanermönchen des hiesigen Refugiums und später an der Dorfschule von Ehnen hatte er Schreiben und Lesen gelernt und seine zahlreichen, später verfassten Berichte und Briefe beweisen, dass er eine leichte Feder hatte. Kein Wunder auch ! Sein Urahn war jener Johann Mathias COLEN gewesen, der 1690 als königlicher Notar in Ehnen amtierte.

Schon in jungen Jahren stellte auch Mathias KOHLL seinen Dorfgossen kleinere Verkaufs- und Tauschakte auf und er wurde sogar nach seinem Exil Schreiber bei Notar Mathias WAVER von Ehnen. Bedingungslose Treue zum geschriebenen Wort, zum Kontrakt, zum geleisteten Eid beeinflussten seine Persönlichkeit, vielleicht liegt sogar hier der Schlüssel zu einer politischen Sturheit, die ihm so manches Leid einbringen sollte.

Doch auch seine soziale Stellung in der Dorfgemeinschaft mag in etwa zu seinem Verhalten beigetragen haben, stand er doch in enger, ja freundschaftlicher Beziehung zu Bürgermeister Nicolas WELLENSTEIN, zum Dorfpfarrer Johann SCHEID und zum reichen Mühlenbesitzer Henri WAVER aus Ehnen, der gar Taufpate seines Sohnes, Henri KOHLL, war.

Die drei Vorgenannten waren landbekannt als Orangisten [= Anhänger des Hauses Oranien-Nassau] und Mathias KOHLL wurde der Vierte im Bunde.

Als einziger Erbe im Breckeschhaus heiratete er, - sein Vater starb frühzeitig -, mit 20 Jahren die Elisabeth REUTER von der Hüttermühle, die ihm 8 Kinder schenkte, wovon jedoch nur 4 Knaben am Leben blieben. Sie wurden die Stammhalter der zahlreichen KOHLLs in Ehnen, Gostingen, Wintringen und Luxemburg.

Elisabeth REUTER starb 1831 im Alter von 39 Jahren und der Witwer heiratete 1843 in zweiter Ehe Magdalena KOPPES aus Greiveldingen. Diese Ehe blieb kinderlos.

Doch nun zu seiner politischen Tätigkeit !

Am 7. März 1832 heftete der Gemeindebote Mathias KOHLL an die Kirchentüren von Ehnen und Greiveldingen die Proklamation von König-Grossherzog Wilhelm I. und diejenige von Herzog Bernhard von Sachsen Weimar und erklärte den Dörflern den Inhalt der holländischen Plakate. Es kam zu einem heftigen Wortgefecht zwischen

KOHLL und dem belgischgesinnten Bürgermeister von Wormeldingen, Notar EICHHORN und die Folge davon war, dass KOHLL einen Monat später nach Arlon ins Gefängnis gebracht wurde.

Nach kurzer Haft wurde er zwar entlassen, aber am 18. April 1832 ergingen vom Gericht in Lüttich eine formelle Anklageschrift und ein Haftbefehl gegen ihn. Von Freunden gewarnt, floh er über die Mosel und tauchte im preussischen Dörfchen Dilmar unter.

Nach der Freilassung von PESCATORE und THORN wurden alle Verhaftungsbefehle aufgehoben und auch KOHLL durfte am 26. November 1832 nach Ehnen zurückkehren.

Doch am 23. April 1833 erschienen die belgischen Gendarmen mit einem neuen Haftbefehl im Breckeschhaus und KOHLL sollte in Namur abgeurteilt werden. Doch von Mathias WELLENSTEIN, Richter in Luxemburg, benachrichtigt, konnte KOHLL erneut über die Mosel fliehen und sich der Verhaftung entziehen.

Der Fall KOHLL wurde in den nun folgenden Jahren zu einer heiklen internationalen Affaire, welche die Kanzleien in Atem hielt und zwischen dem Deutschen Bund, dem bekanntlich die Festung Luxemburg unterstand, den belgischen Behörden, der luxemburgisch-belgischen Verwaltung in Arlon und der Regierung im niederländischen Haag ausgespielt wurde.

KOHLL reiste in Person von Dilmar aus nach dem Haag zu Herrn von STIFFT, Referendar für die luxemburgischen Angelegenheiten und traf sich später im Exil mit Herrn von GOEDECKE, Generalleutnant in Luxemburg. Auch beim Bundestag in Frankfurt vertrat er persönlich seinen Fall.

Es kam, aus Wunsch des König-Grossherzogs zu langwierigen Geheimverhandlungen, bis endlich General de TABOR von Arlon am 16. Oktober 1835 dem Generalmajor du MOULIN, Kommandant der Festung Luxemburg, die Einstellung des Strafverfahrens mitteilte.

Am 24. Oktober 1835 schrieb dann auch KOHLL in seinem Dankeschreiben an Herrn von STIFFT und an den König: "... ich habe die Ehre, Ihnen von meiner Freiheit Kenntnis zu geben, den 22. bin ich in meinen Besitz wieder eingetreten ..."

Die folgenden vier Jahre lebte KOHLL zurückgezogen in Ehnen, doch nach der Lösung des politischen Ränkespieles im Jahre 1839 nahm er seine Tätigkeit wieder auf und schickte eine ganze Reihe von Berichten und Meinungen an von STIFFT nach dem Haag, u.a. den langen Weinbericht über den Ertrag eines Morgens Weinberg in Ehnen und drei Listen mit Namen der infamen Rebellen [= Anhänger Belgiens], die gegen den König agitiert hatten.

Seine Treue wurde von höchster Stelle aus belohnt.

Im Jahre 1833 war er von König Wilhelm I. als Bruder des niederländischen Löwenordens ernannt worden und ab 1839 erhielt er auch die betreffende jährliche Geldzulage.

Ein königlicher Erlass vom 16. Juni 1842 beförderte den Notarschreiber Mathias KOHLL zum Gemeindegemeinsekretär von Wormeldingen. Die höchste Ehre und Anerkennung wurde ihm aber zuteil, als König-Grossherzog Wilhelm III. anlässlich seines Aufenthaltes auf dem Wellenstein'schen Schloss Dreiborn auch "seinen treuen Diener Kohll" in Ehnen besuchte.

Der alternde Mathias verlebte seine letzten Jahre still und zurückgezogen im Breckeschhaus inmitten einer grossen Enkelschar. Am 03.02.1870 verstarb er in Ehnen im hohen Alter von 79 Jahren und wurde auf dem Dorffriedhof begraben, wo sein Grabkreuz noch heute zu sehen ist.

(*) Das Buch von Emile LINDEN: Wer war Mathias Kohll von Ehnen, genannt der Verräter? - Oktavformat, 88 S., ergiebig illustriert - in welchem die ausführlichen Texte der Briefkorrespondenz, der Prozessakte und der KOHLL'schen Berichte zu finden sind, kann noch in beschränkter Anzahl zum Preise von 400 Franken bestellt werden durch Überweisung auf das Konto 1221/595 des 'Einer Wénzerdag', Caisse Rurale Raiffeisen, Wormeldange.

GENEALOGISCHE BIBLIOGRAPHIE

MIT SCHWERPUNKT AUF DEN DEUTSCH - LUXEMBURGISCHEN WECHSELBEZIEHUNGEN

zusammengestellt von Jean-Claude MULLER

171. BECKER, Karl: Familien- und Hauschronik von Faha 1688 - 1975. Ein Beitrag zur Familiengeschichte. Faha: Gemeindeverwaltung, 1975. 256 S.
172. BREISDORFF, N[icolas]: Georg von Eyschen. In: Publications de la Société archéologique (PSH) Luxembourg. 14 (1859), S.144-165.
[Dieser aus Arlon stammende luxemburgische Prälat am Kölner Dom stiftete vor 350 Jahren (1639) eine Studienbörse am dortigen Collegium Montanarum. Nähere Angaben zu den berechtigten Familien bei BRÜCK, Auguste: Fondations de bourses d'études. Luxembourg, 1882-1907, S. 171-202.]
173. BUNGERT, Hans-Peter: Katholisches Heiratsregister. Hochwald und westlicher Hunsrück von Beginn der Kirchenbücher bis 1798. Völklingen/Saar: Eigenverlag, 1986. 176 & 289 S.
[Der erste Teil enthält ein alphabetisch geordnetes Gesamtverzeichnis nach den Männernamen, der zweite Teil eine ähnliche Auflistung der genauen Daten aus den Hochzeitsakten von 28 Pfarreien.]
174. DECKER, François: Regesten des Archivs der Herren von Bourscheid. Band I. 1224-1558. Band II. 1559-1626. Band III. Register 1224-1626. Bourscheid/Luxemburg: Les Amis du Château de Bourscheid und Koblenz: Verlag der Landesarchivverwaltung Rheinland-Pfalz, 1989.
[Die Bourscheider Archivalien werden im Privatarchiv der Freiherrn von Salis-Soglio auf Schloss Gemünden im Hunsrück aufbewahrt. Diese Bearbeitung als Vollregesten erschliesst den ersten Teil eines gewaltigen Aktenmaterials, das sich sowohl auf Luxemburg wie auf den Mosel-, Ahr- und Eifelraum bezieht.]
175. DONCKEL, Emile: Altar- und Kirchweihen durch Trierer Weihbischöfe im Archidiakonat Longuyon 1690-1790. In: Hémecht - Luxemburg (1948)-1/2, S.134-171. [Ortsregister S.169-171.]
[Wichtig für die Luxemburger Lokalgeschichte wegen der Zugehörigkeit der meisten gutländischen Pfarreien zum alten Erzbistum Trier vor 1804.]
176. DONCKEL, Emile: Erteilung der hl. Weihen an Luxemburger durch Trierer Weihbischöfe 1675-1815. [I. Einleitung. II. Personenregister. III. Ortsregister.] In: Beilage zum Kirchlichen Anzeiger der Diözese Luxemburg. 5 (1950), S.59-60, 68-72, 83-87, 106-109; 6 (1951), S.23-30, 47-52, 71-75, 94-96. [Die Artikelfolge umfasst insgesamt 1904 Namen.]
177. DREIS (1985): Chronik des ehemals freien Reichsdorfes Dreis. Herausgegeben zur 1200-Jahrfeier 1985 aus Anlass der ersten urkundlichen Erwähnung im Jahre 785. Herausgegeben von der Ortsgemeinde D-5561 Dreis. 278 S.
[Mustergültige Ortsmonographie an der Pfarrer Alexis HOFFMANN, Echternach, mitgewirkt hat. Von besonderem Interesse sind die Bezüge zur Abtei Echternach. Nach der Pest von 1630 kam es zur "Aufstockung" durch Familien aus Rosport, Heimat des Echternacher Abtes Petrus FISCH (S. 73-75).]
178. ERPELDING, Emile: Eheschliessungen vor 1800 im Luxemburger Land mit Partnern jenseits von Mosel, Sauer und Our (Nummern 1 bis 685). In: Familienkundliche Blätter. Westdeutsche Gesellschaft für Familienkunde. Bezirksgruppe Trier. Hefte 1/11/82 & 2/12/82.
[Die zugrundeliegenden Informationen stammen aus der Hochzeitskartei des Bezirksgerichts Luxemburg. Alphabetische Anordnung nach den Familiennamen.]
179. HAHN, Alois: Die Rezeption des tridentinischen Pfarrerideals im westtrierischen Pfarrklerus des 16. und 17. Jahrhunderts. Untersuchungen zur Geschichte der katholischen Reform im Erzbistum Trier. In: Publications de la Section historique (PSH) Luxembourg 90 (1975), S. 1-403.
[Ein Ortsverzeichnis erschliesst diesen das Thema ausschöpfenden Band.]
180. HAMPER, Klaus: Ortschronik Mettendorf, Kreis Bitburg. Trier: Breidenmoser, 1957. 94 S. [= Schriftenreihe Ortschroniken des Trierer Landes, Band 5. Ein Exemplar befindet sich in der Luxemburger Nationalbibliothek B 14968.]

GENEALOGISCHE BIBLIOGRAPHIE

181. KEUSSEN, Hermann: Luxemburger auf der alten Universität Köln 1466-1796. In: Publications de la Section Historique (PSH) Luxembourg. 62 (1928), S.159-230.
[Chronologisch arrangierte Liste nach den alten Universitätsmatrikeln.]
182. KOLTZ, Jean-Pierre: Die geschichtlichen Verbindungen zwischen Luxemburg und Trier. Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 1983. 81 S.
[= Sonderdruck aus Beiträgen im Jahrbuch des Kreises Trier-Saarburg 1981 bis 1983; der narrative Inhalt erstreckt sich von Graf Siegfried und der Abtei Sankt-Maximin bis zur Autobahn Luxemburg-Trier; kein Index.]
183. LEONARDY, Aloys: IGEL - Unter dem Schatten der Adlerflügel. 2000 Jahre Igeler Heimatgeschichte. Igel: Heimat- und Verkehrsverein, 1972. 99 S.
[Interessante Monographie des Dorfes mit dem berühmten Sekundiniermonument, welches bis 1815 zum Herzogtum Luxemburg gehörte und als Grundherrn die Münsterabtei von Luxemburg hatte. Leider keine Namensverzeichnisse.]
184. LICHTER, Eduard: Welschbillig, Kreis Trier-Saarburg. Die Familien der Pfarrei Welschbillig mit den Filialen Eisenach, Gilzem, Helenenberg, Möhn, Newel und Olk 1571 bis 1803 (Unter Einarbeitung von Urkundenregesten). Trier: NCO Verlag Neu GmbH, 1983. 359 S.
[Mustergültige Familienzusammenstellung nach der klassischen Methode.]
185. MERGEN, Josef: Die Auswanderungen aus den ehemals preussischen Teilen des Saarlandes im 19. Jahrhundert. Band I: Saarbrücken, 1973, 434 S.; Band II: Saarbrücken, 1987, 645 S.; = Veröffentlichungen des Instituts für Landeskunde im Saarland Bände 20 und 28.
[Die anderen Arbeiten von MERGEN zur Auswanderung aus dem Trierer und Bitburger Land sind als Manuskript im Stadtarchiv Trier aufbewahrt. Vgl. meine zusammenfassende Darstellung in GONNER, Nicolas: Die Luxemburger in der Neuen Welt. Neuausgabe. Band II. Esch/Alzette, 1986, S.608.]
186. NOLDEN, Reiner: Epternacensia in Stadtarchiv und Stadtbibliothek Trier. In: Hémecht - Zeitschrift für Luxemburger Geschichte (1985)-1, S. 87-129.
[Auch abgedruckt in: Echternacher Studien IV (1985), S.87-129.]
187. NOLDEN, Reiner: Die Bestände des Stadtarchivs Trier - Kurzübersicht. 376 S. Koblenz, 1986. Veröffentlichungen aus rheinland-pfälzischen und saarländischen Archiven - Kleine Reihe - Heft 41.
[Dieser Arbeitsband erschliesst manche Urkunde, die auf Luxemburg, Echternach und sonstige Ortschaften und Familien unseres Landes Bezug hat.]
188. POST, Deutsche Bundespost: Postleitzahlenverzeichnis - Abc-Folge -. 1986. Herausgegeben vom Bundesministerium für das Post- und Fernmeldewesen D-5300 Bonn 1. Erhältlich in jedem bundesdeutschen Postamt.
[Detaillierte Liste der Ortschaften der Bundesrepublik und der DDR in zwei alphabetischen Anordnungen.]
189. RALINGEN (1986): 750 Jahre Pfarrei St. Martin Ralingen. 1236 - 20. April 1986. Trier, Druckerei Raab, 1986. Herausgegeben vom katholischen Pfarramt Ralingen. 120 S.
[Gute Ortsmonographie im Styl der Luxemburger Gelegenheitsbroschüren.]
190. SPANG, Paul: Bertels Abbas delineavit 1544-1607. Die Zeichnungen von Abt Bertels. Wie der erste Historiker Luxemburgs das Land und die Menschen unserer europäischen Region gesehen und gezeichnet hat. Luxemburg: RTL Edition, 1984. 255 S.
[Aus dem Ortsverzeichnis auf S. 254-255 geht hervor, welche Ortschaften diesseits und jenseits von Our, Sauer und Mosel in diesem Prachtband als Faksimile der Bertels-Handschriften abgebildet sind. Eine unerlässliche Quelle für die Lokalforschung, die in die Zeit vor dem 30-jährigen Krieg vordringen will. Leider bleibt der Autor dem Leser die wissenschaftliche Aufarbeitung dieses unvergleichlichen Materials schuldig.]

"Das Adjektiv 'deutsch' ist eine Sprach- und Volks-Bezeichnung. Das Wort ist im Gegensatz zu anderen (z.B. italienisch von Italien) umgekehrt Ausgangspunkt für die Wörter Deutschland und Deutscher. Es bedeutet ursprünglich nur 'zum eigenen Volk gehörend' und zeigt sich zum erstenmal im Jahr 786 in lateinischer Form 'theodiscus'. Nach neuesten Forschungen ist es wohl zuerst im Sprach- und Volkstumskampf zwischen romanischen und germanischen Stämmen im westfränkischen Grenzbereich mit Bezug auf die angestammte Sprache gebraucht worden. Es wurde von Karl dem Grossen auf die Sprache der in seinem Reich vereinigten germanischen Stämme angewandt. Im Verlauf des Mittelalters wird es zum Sprach- und Volksadjektiv im heutigen Sinn " 1 .

Dieser selbe Sinn liegt auch dem Familiennamen DEUTSCH zugrunde, der ebenfalls in den Schreibformen TEUTSCH oder TEUTZ, sogar DUTZ vorkommt. Doch ist bei dieser Namengebung zu unterscheiden, ob ein Deutschsprachiger in einer anderssprachigen Gegend persönlich den Beinamen DEUTSCH erhielt, ob das Haus, in dem er mit seiner Familie wohnte, mit dem Hausnamen Deutsch ("an Däitschen") belehnt wurde, ob er so genannt wurde, weil er aus einer Ortschaft mit dem Namen 'Deutsch' herkam oder ob er den festen Familiennamen 'Deutsch' schon trug, als er zuwanderte.

Ortsnamen, die 'Deutsch' heissen oder den Beinamen 'Deutsch' tragen, gibt es in mehreren Ländern. In der DDR sind 10 solcher Orte zu finden, von denen nur Deutsch über Seehausen erwähnt sein soll. In der BRD kennt man Deutschhof über Bad Bergzabern, Deutsch Evern über Lüneburg und Deutsch-Nienhof über Kiel 2 . In Österreich konnten 21 Orte mit dem einleitenden Namenselement 'Deutsch' ermittelt werden, z.B. Deutsch Brodersdorf bei Wien, Deutsch Goritz und 19 andere 3 .

In Frankreich kennen wir Audun-le-Tiche, das noch heute im Volksmund 'Däitsch-Oth' genannt wird. Ähnlich wird in Belgien Meix-le-Tige als 'Däitsch-Meesch' bezeichnet und mit 'Däitsch Réiden' meint man die Lothringer Grenzortschaft Rédange 4 .

Der Namensforscher Albert Dauzat sagt für den Namen DEUTSCH "Nom répandu, nom alsacien-lorrain, 'Allemand' " 5 . Bahlow erklärt, dass der Name "in Grenzgebieten mit gemischter Bevölkerung" anzutreffen ist, dass es auch die Form "Deutschmann" gibt und erwähnt Jacob DEUCZ 1390 in Prag und Thomas DEUTSCH 1471 in Görlitz 6 . Karl Linnartz meint 'Teutz' könne von Theoderich und Dietrich abgeleitet werden 7 . Wohl ist bei uns auch der Hausname 'an Titz' (beim Téid) bekannt, doch sollte der Familienname TEUTSCH oder DEUTSCH nicht zu voreilig auf diesen Vornamen bezogen werden.

Obschon die Namensform DITSCH dem Namen DEUTSCH stark ähnelt, ist erstere eher auf den Vornamen Theodor oder Didier zurückzuführen, was übrigens heute noch als Kurzform festzustellen ist.

Das Vorkommen des Haus- und Familiennamens TEUTSCH oder DEUTSCH geht im Bereich der luxemburgischen Gebiete weit zurück. Edouard Oster erwähnt für das Jahr 1561 den Namen THEUTSCHEN oder DEUTSCHEN in Esch-Alzette 8 . Für das Jahr 1611 entdeckt er DEUTSCH in Besch (D) und Thionville (F), TEUTSCH in Guénange (F), Montenach (F), Thionville (F), TEUTSCHEN in Budange (B), TEUTSCHES in Pettingen 9 .

Im Jahr 1656 gibt es Jacob TEUTSCH und die Witwe Susanna TEUTSCH in Esch-Alzette, Johannes TEUTGEN (Leineweber) in Pettingen 10 . Die Pfarrstelle von Lenningen wurde 1622 vakant durch den Tod von Georg TEUTSCH aus 'Henstorf' 11 . In der Stadt Luxemburg nimmt man 1640 Jean DEUTSCH (DEUTZ), Schneider, aus Hayange (F) als Bürger auf und diese Schneiderfamilie wird während des ganzen 17. Jahrhunderts in den verschiedenen Strassen der Stadt Luxemburg erwähnt 12 .

Jean DEUTSCH wird als Stadt- oder Bürgerrichter im Jahr 1673 öfters genannt 13 . Das Bürgerbuch vermerkt 1677 Johann DEUTSCH, Sohn von Henri DEUTSCH aus Rodenmacher (F), als Bürger der Stadt Luxemburg 14 .

Ein wohlhabender Handelsmann Jean-Gaspard DEUTSCH wird für die Jahre 1691 und 1697 in derselben Stadt Luxemburg zitiert 15 . Der Burggraf von Welschbillig (D), Johann DEUTSCH (TEUTSCH), versieht dieses Amt in den Jahren 1637-1652 16 .

Im Laufe des 18. Jahrhunderts begegnen wir dem Namen DEUTSCH in den Ortschaften Besch (D) 1786, Budersberg 1786, Differdingen 1755, Echternach 1768, Esch/Alzette 1754, 1756, 1782, Eich (Dunamühle) 1720-1800 17 , Grund 1765 18 , Junglinster (TEUSCHT) 1770, Luxemburg 1702, Medernach 1760, Pfaffenthal 1766 19 , Thionville (F) 1761 20 .

Erwähnenswert ist, dass der Name DEUTSCH in wallonischen und französischen Gegenden als LALLEMAND und in italienischen Sprachgebieten als TEDESCO bezeichnet wurde. LALLEMAND (die luxemburgische Form lautet LALLEMANG) ist noch heute häufig 21 , während TEDESCO im 19. Jahrhundert in unserm Land anzutreffen war 22 .

Die Häufigkeit der Namensträger DEUTSCH im Grossherzogtum Luxemburg betrug:
 1984 : 78 Personen
 1935 : 64 Namensträger mit Schwerpunkt in Bartringen und Strassen 23
 1880 : 71 Personen 24 .

Als namhafte Persönlichkeiten konnten gefunden werden: Tunn DEUTSCH, Luxemburger Schauspieler (1932-1977); Camille DEUTSCH 25 , Ingenieur, Kolonialpionier, Luxemburger (1878-1905); Michel DEUTSCH, Kunstbildhauer, * 1840 Vianden, + Diekirch, Schöpfer des Gonnerdenkmals in Dubuque (USA) 26 ; Henry DEUTSCH de la Meurthe, französischer Industrieller, Gründer der 'Cité Universitaire' in Paris (1846-1919); Ernst DEUTSCH, deutscher Schauspieler, * 1890 Prag; Julius DEUTSCH, österreichischer Politiker, * 1884, lebte noch 1951 in Wien.

Im Jahre 1988 ist der Name DEUTSCH in folgenden, luxemburgischen Ortschaften vertreten. Hinter jedem Ortsnamen ist die Zahl der Namensträger angegeben 27 .

Alzingen	2	Godbrange	2	Kayl	3
Bertrange	3	Hivange	3	Kehlen	1
Bettembourg	2	Hassel	1	Luxemburg-Stadt	38
Bourglinster	1	Howald	5	Mensdorf	1
Cap	1	Hesperange	1	Mondorf	1
Clervaux	1	Heisdorf	1	Schifflange	2
Colmar-Berg	1	Itzig	1	Senningerberg	2
Echternach	1	Junglinster	1	Weiler (Putscheid)	1
Esch/Alzette	1			G E S A M T Z A H L :	77

1. Der Grosse Herder: Nachschlagewerk für Wissen und Leben. Band I-X. Freiburg i. Breisgau, 1952, Spalte 1200.
2. Deutsche Bundespost: Die Postleitzahl - Verzeichnis des Postleitzahlen. 1966.
3. Österreichisches Statistisches Zentralamt Wien: Ortsverzeichnis von Österreich in acht Bundesländerheften. Basiert auf der Volkszählung von 1971. Wien, 1976.
4. Luxemburger Wörterbuch. Band I-V. Luxemburg: P. Linden, 1950-1975; hier I, S.189.
5. DAUZAT, Albert: Dictionnaire étymologique des noms ... de France. Paris: Larousse, 1951.
6. BAHLOW, Hans: Deutsches Namenlexikon - Familiennamen und Vornamen nach Ursprung und Sinn erklärt. Frankfurt: Suhrkamp Taschenbuch, 1972.
7. LINNARTZ, Karl: Unsere Familiennamen. Band II. Aus Vornamen erklärt. F.Dümlers Verlag, 1958.
- 8.& 9. OSTER, Edouard: Nos noms de Famille au XVIIe siècle. In: Les Cahiers Luxembourgeois (1951), Nr. 3 & 5.
10. OSTER, Edouard: Unsere bäuerlichen Besitzverhältnisse vor 300 Jahren. In: Bauerekalenner 1955-1981.
11. SCHON, Arthur: Zeittafel zur Geschichte der Luxemburger Pfarreien von 1500-1800. Heft 1-5. Esch/Alzette, 1954-1957, S. 96.
- 12.& 14. Livre des Bourgeois de la Ville de Luxembourg, im Gemeindearchiv aufbewahrt. Siehe auch LASCOMBES, François: Chronik der Stadt Luxemburg 963-1443 (Band I), 1443-1684 (Band II), 1684-1795 (Band III). Luxemburg, 1968, 1976, 1988.
13. LASCOMBES, (op.cit. (Anm. 12)); MAJERUS, Nicolas: Die Luxemburger Gemeinden nach den Weistümern, Lehenerklärungen und Prozessen. 7 Bände. Luxemburg, 1955-1963. Hier Band VII, S.30.
15. SCHON (op.cit. (Anm. 11)), S. 212, 227.
16. LICHTER, Eduard: Familienbuch Welschbillig. Trier: NCO Verlag Neu GmbH, 1983.
17. ERPELDING, Emile: Die Dunamühle von Eich. In: WEIMERSKIRCH (1988), brochure 75e anniversaire cercle avicole et horticole 1913-1988. Luxemburg: Impr. Newprint, 1988
18. REUTER, Joseph: In den Gassen von Stadtgrund. In: GRUND (1952), Livre d'or de la Fanfare, S.217.
19. REUTER, Joseph & RIES, Jean-Pierre: Pfaffenthal im Wandel der Zeit. Luxemburg, 1947, S. 29.
20. Heiratsakte vor 1800. Kartei des Bezirksgerichtes Luxemburg.

21. BRUCK, Auguste: Fondations de Bourses d'études instituées en faveur des Luxembourgeois. Luxembourg: Impr. Jos. BEFFORT, 1882-1907, S. 873, 658.
22. BRUCK, Auguste (op. cit. (Anm.21), S. 544; Zur Familie TEDESCO vgl. auch: HANDFEST, Karl: Victor Tedesco (1821-1897) ein Politiker aus Luxemburg. In: Hémecht - Luxemburg 37 (1985)-3, S. 383-405.
23. Institut Grand-ducal, section de linguistique...: Geographie der Luxemburger Familiennamen. Luxemburg, 1989, S. 74.
24. STATEC: Die Luxemburger und ihre Familiennamen. Luxemburg: RTL Edition, 1984, S.92.
25. LEJEUNE, Leo: Les pionniers coloniaux d'origine luxembourgeoise (Grand-Duché). Bruxelles: Édition de l'exposition coloniale, 1933.
26. Zu diesem Bildhauer, auf den näher einzugehen sein wird, vgl. Jean MILMEISTER: Les Trois Vierges de Vianden. In: 'Luxemburger Wort' 128 (1975)-254/255, S.4 [= Notre patrimoine culturel méconnu 14.]
27. Herr Jean ENSCH vermittelte freundlicherweise diese Angaben.

ACTE

DU

CONGRÈS DE VIENNE

DU 9 JUIN 1815,
AVEC SES ANNEXES.



ÉDITION OFFICIELLE
et collationnée avec le texte de l'instrument original déposé
aux Archives de la Chancellerie de Cour et d'État.

VIENNE,
DE L'IMPRIMERIE IMPÉRIALE ET ROYALE.

ARTICLE LXVII.

La partie de l'ancien Duché de Luxembourg, comprise dans les limites spécifiées par l'article suivant, est également cédée au Prince Souverain des Provinces-unies, aujourd'hui Roi des Pays-bas, pour être possédée à perpétuité par Lui et Ses successeurs en toute propriété et souveraineté. Le Souverain des Pays-bas ajoutera à ses titres celui de Grand-Duc de Luxembourg, et la faculté est réservée à S. M. de faire, relativement à la succession dans le Grand-Duché, tel arrangement de famille entre les Princes, Ses fils, qu'Elle jugera conforme aux intérêts de Sa Monarchie et à Ses intentions paternelles.

Le Grand-Duché de Luxembourg, servant de compensation pour les Principautés de Nassau-Dillenburg, Siegen, Hadamar et Dietsz formera un des États de la Confédération Germanique, et le Prince, Roi des Pays-bas, entrera dans le système de cette Confédération comme Grand-Duc de Luxembourg, avec toutes les prérogatives et privilèges dont jouiront les autres Princes Allemands.

La ville de Luxembourg sera considérée sous le rapport militaire comme forteresse de la Confédération. Le Grand-Duc aura toutefois le droit de nommer le Gouverneur et Commandant militaire de cette forteresse, sauf l'approbation du pouvoir exécutif de la Confédération, et sous telles autres conditions qu'il sera jugé nécessaire d'établir en conformité de la Constitution future de ladite Confédération.

ARTICLE LXVIII.

Le Grand-Duché de Luxembourg se composera de tout le territoire situé entre le Royaume des Pays-bas, tel qu'il a été désigné par l'article LXVI, la France, la Moselle jusqu'à l'embouchure de la Sure, le cours de la Sure jusqu'au confluent de l'Our, et le cours de cette dernière rivière jusqu'aux limites du ci-devant Canton Français de St. Vith, qui n'appartiendra point au Grand-Duché de Luxembourg.

ARTICLE LXIX.

S. M. le Roi des Pays-bas, Grand-Duc de Luxembourg, possédera à perpétuité pour Lui et Ses successeurs la souveraineté pleine et entière de la partie du Duché de Bouillon non cédée à la France par le Traité de Paris, et sous ce rapport elle sera réunie au Grand-Duché de Luxembourg.

ARTICLE LXX.

S. M. le Roi des Pays-bas renonce à perpétuité pour Lui et Ses descendants et successeurs, en faveur de S. M. le Roi de Prusse, aux possessions souveraines que la Maison de Nassau-Orange possédoit en Allemagne, et notamment aux Principautés de Dillenburg, Diets, Siegen et Hadamar, y compris la Seigneurie de Beilstein, et telles que ces possessions ont été définitivement réglées entre les deux branches de la Maison de Nassau par le Traité conclu à la Haye le quatorze Juillet mil-huit-cent-quatorze. S. M. renonce également à la Principauté de Fulde et aux autres districts et territoires qui lui avoient été assurés par l'article douze du recès principal de la Députation extraordinaire de l'Empire du vingt-cinq Février mil-huit-cent-trois.

ARTICLE LXXI.

Le droit et l'ordre de succession établi entre les deux branches de la Maison de Nassau par l'acte de mil-sept-cent-quatre-vingt-trois, dit *Nassauischer Erbverein*, est maintenu et transféré des quatre Principautés d'Orange-Nassau au Grand-Duché de Luxembourg.

100 DÖRFER UND WEILER ENTLANG DER DEUTSCH-LUXEMBURGISCHEN GRENZE

MIT ANGABE DER ALTEN PFARR- UND HERRSCHAFTSZUGEHÖRIGKEIT

zusammengestellt von Jean-Claude MULLER

Die auf dem Wiener Kongress versammelten Grossmächte legten im Jahr 1815, also vor 175 Jahren, den genauen Verlauf der Grenze zwischen dem neugeschaffenen Grossherzogtum Luxemburg und dem Königreich Preussen fest (Artikel LXVIII). [Vgl. zum genauen Grenzverlauf entlang der Flüsse Our, Sauer und Mosel das wichtige Buch, im Jahr 1984 herausgegeben von der Katasterverwaltung mit dem Titel: Grenzvermessung Deutschland - Luxembourg]. Die nachfolgende, alphabetisch geordnete Ortschaftsliste inspiriert sich an der Aufstellung der ehemals luxemburgischen Ortschaften der Gegend um Arlon in der Belgischen Provinz Luxemburg, zusammengestellt von Jean DIDERICH [FF 8 (1986), S. 1-2].

Ortsname	gehörte zur Pfarrei:	gehörte zur - zum:
AFFLEN	Daleiden	Seigneurie de Dasbourg (Lux.)
AMMELDINGEN	Wallendorf	Comté de Vianden (Lux.)
BAULER	Geichlingen & Roth	Comté de Vianden (Lux.)
BERSCHIED	Karlshausen	Comté de Vianden (Lux.)
BESCH	BESCH [Kb ab 1729]	Mairie de Remich (Lux.)
BEUREN	Kirf	
BIERSDORF	BIERSDORF [Kb ab 1699]	Seigneurie de Hamm (Lux.)
BILZINGEN	Wincheringen	
BOLLENDORF	BOLLENDORF [Kb ab 1646]	Prévôté d'Echternach (Lux.)
BORG	Perl, Pfarrei ab 1803	
BUTZDORF	Tettingen	
DAHNNEN	Daleiden, Pfarrei ab 1805	Seigneurie de Dasbourg (Lux.)
DALEIDEN	DALEIDEN [Kb ab 1687]	Seigneurie de Dasbourg (Lux.)
DASBURG	Daleiden, Pfarrei ab 1803	Seigneurie de Dasbourg (Lux.)
DAUWELSHAUSEN	Karlshausen	Comté de Vianden (Lux.)
DILMAR	Nennig & Kreuzweiler	
ECHTERNACHERBRÜCK	Echternach	Prévôté d'Echternach (Lux.)
EDINGEN	EDINGEN [Kb ab 1705]	Prévôté d'Echternach (Lux.)
EFT	Tünsdorf, Pfarrei ab 1827	
ERNZEN	Echternach, Pfarrei ab 1803	Prévôté d'Echternach (Lux.)
ESCHFELD	ESCHFELD, [Kb ab 1695]	Seigneurie de Dasbourg (Lux.)
ESIGEN	Nennig siehe auch Kirchenbuch Palzem	
FALKENSTEIN	Messerich (eigener Seelsorgbezirk)	Seigneurie de Falkenstein (Lux.)
FELLERICH	Tawern	Prévôté de Grevenmacher (Lux.)
FERSCHWEILER	Echternach	Prévôté d'Echternach (Lux.)
FISCH	Littdorf & Rehlingen	Seigneurie de Wincherange (Lux.)
FUSENICH	Trierweiler	Prévôté de Grevenmacher (Lux.)
GEICHLINGEN	GEICHLINGEN [Kb ab 1779]	Comté de Vianden (Lux.)
GEMÜND	Untereisenbach	Comté de Vianden (Lux.)
GENTINGEN	Koerperich	Comté de Vianden (Lux.)
GODENDORF	Ralingen	Seigneurie de Rosport (Lux.)
GREVENICH	Mesenich	Seigneurie d'Igel (Lux.)
HELFANT	Nennig, Pfarrei ab 1803	
HELLENDORF	Perl, ab 1760 zu Tünsdorf,	Eintragungen 1774-1790 in Eft-2
HERBSTMÜHLEN	Karlshausen	Comté de Vianden (Lux.)
HOMMERDINGEN	Kruchten	Comté de Vianden (Lux.)
HÜTTINGEN	Metterich	Seigneurie de Sinsfeld (Lux.)
IRREL	Echternach, Pfarrei ab 1803	Prévôté d'Echternach (Lux.)
KASCHENBACH	Alsdorf oder Meckel	Prévôté d'Echternach (Lux.)
KEPPESHAUSEN	Stolzenbourg	Comté de Vianden (Lux.)
KERSCH	Wintersdorf	
KEVENIG	Kruchten in der Ebene	
KIRF	KIRF [Kb ab 1688]	
KÖLLIG	Nittel	Prévôté de Grevenmacher (Lux.)

Ortsname	gehörte zur Pfarrei:	gehörte zur - zum:
KÖRPERICH	KÖRPERICH [Kb ab 1689]	Comté de Vianden (Lux.)
KREUZWEILER	KREUZWEILER = Weiler Sainte Croix	Mairie de Remich (Lux.)
KRUCHTEN	KRUCHTEN auf der Ebent	Comté de Vianden (Lux.)
KUNKELBORN	Welschbillig	
MENNINGEN	Echternach	Prévôté d'Echternach (Lux.)
MESENICH	MESENICH [Kb ab 1705]	Prévôté de Grevenmacher (Lux.)
METZDORF	Mesenich	
MINDEN	Echternach	Prévôté d'Echternach (Lux.)
NENNIG	NENNIG [Kb ab 1696]	Mairie de Remich (Lux.)
NIEDERSGEGEN	Körperich	Comté de Vianden (Lux.)
NIEDERWEIS	Alsdorf	Prévôté d'Echternach (Lux.)
NITTEL	NITTEL [Kb ab 1747]	Prévôté de Grevenmacher (Lux.)
OBERBILLIG	Wasserbillig, Pf. ab 1871	Seigneurie de Berbourg (Lux.)
OBERPERL	Perl	
OBERSGEGEN	Roth/Vianden	Comté de Vianden (Lux.)
OLK	Welschbillig	
ONSDORF	Nittel	
PALZEM	Nennig, Pfarrei ab 1817	
PERL	PERL [Kb ab 1796]	
PILLINGEN (Hof)	Borg	Mairie de Remich (Lux.)
PREISCHIED	Daleiden, Pfarrei ab 1803	Seigneurie de Dasbourg (Lux.)
PRÛM ZUR LEY	Irrel (freie Kapelle, durch Echternach betreut)	
RALINGEN	RALINGEN [Kb ab 1712]	Seigneurie de Rosport (Lux.)
REHLINGEN	Wincheringen	Seigneurie de Wincheringen (Lux.)
REIPELDINGEN	Daleiden	
RODERSHAUSEN	Roth/Vianden, Pf ab 1803	Comté de Vianden (Lux.)
ROMMELFANGEN	Merzkirchen	
ROTH/VIANDEN	ROTH, Pfarrei bis 1805	Comté de Vianden (Lux.)
SCHWEITENKORB	Karlshausen	
SEINDORF	Perl	
SEIMERICH	Körperich	Comté de Vianden (Lux.)
SEVENIG	Grosscampen	Terre de Dasbourg (Lux.)
SINZ	SINZ [Kb ab 1702]	
SÖST	Söst & Wincheringen	
SÜDLINGEN	Merzkirchen	
TAWERN	TAWERN [Kb ab 1701]	Prévôté de Grevenmacher (Lux.)
TEMMELS	TEMMELS [Kb ab 1656]	Prévôté de Grevenmacher (Lux.)
TETTINGEN	TETTINGEN [Kb ab 1723]	
THORN (Schloß)	Kreuzweiler	
ÜBEREISENBACH	Daleiden	Seigneurie de Dasbourg (Lux.)
UDELFANGEN	Trierweiler	
WALDHOF	Rodershausen	
WALLENDORF	WALLENDORF [Kb ab 1744]	Comté de Vianden (Lux.)
WEHR	Wincheringen & Nennig	Seigneurie de Wincheringen (Lux.)
WEILLERBACH	Bollendorf	
WELLEN	Temmels	Prévôté de Grevenmacher (Lux.)
WIES	Nennig	Mairie de Remich (Lux.)
WINCHERINGEN	WINCHERINGEN [Kb ab 1722]	Seigneurie de Wincheringe (Lux.)
WINTERSDORF	WINTERSDORF [Kb ab 1787]	Seigneurie de Rosport (Lux.)
WOCHERN	Besch, ab 1803 zu Borg	

Schiff lange 58, rue D. Netgen *Ets. MAMER - COMPUTER CENTER* 4, bd Royal Luxembourg

"GÉNÉALOGIE & ORDINATEUR" = ass méi liicht, = c'est plus facile, = geht's leichter

VÉTÉRINAIRES LUXEMBOURGEOIS - LUXEMBURGER TIERÄRZTE

Vor einiger Zeit wurde ich von Herrn Dr. Georges THEWES wegen der Geschichte des Veterinärwesens in Luxemburg angeschrieben. Ich konnte ihm mitteilen, dass unsere Gesellschaft eine Sammlung von Totenzetteln besitzt, wo er womöglich die fehlenden Angaben und Photos der verstorbenen Luxemburger Tierärzte finden könne.

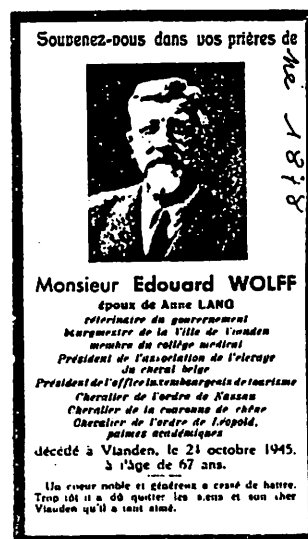
Ich bin im Begriff, aus den vielen Tausend, zum Teil noch nicht aufgeklebten und alphabetisch geordneten Totenbilder, die Tierärzte herauszusuchen. Da dies noch einige Zeit in Anspruch nehmen wird, möchte ich an die Leser den Aufruf machen, falls sie Totenzettel von verstorbenen Tierärzten besitzen, mir diese als Original oder als Photokopie zukommen zu lassen.

Nachstehend eine Namensliste der gesuchten Personen. Im voraus danke ich für Ihre Mithilfe.

Nico MEHLINGER - Verantwortlicher der Totenzettelsammlung der A.L.G.H.
50, rue Willmar, L-2731 Luxembourg, Tel.: 46 06 65

G E S U C H T E L U X E M B U R G E R T I E R Ä R Z T E

In ARGENTINIEN:	HEUERTZ Jean (1886-????)
Aus ECHTERNACH:	KNEPPER Eugène (1833-1905)
	MACKEL Charles-Ferdinand (1870-1957)
ESCH/ALZETTE:	HOFFMANN Pierre-Félix (1862-1923)
	SCHMIEDELER Nicolas (1847-1897)
GREVENMACHER:	MACKEL Nicolas (1843-1918)
HOSINGEN:	PELTIER Nicolas (1816-1894)
HIVANGE:	KURTH Jean (1835-1927)
LUXEMBOURG:	DIEDERICH Jules (1864-1930)
	KAYSER Isidore (1857-1894)
	SIEGEN Charles (1842-1904)
	WIRTGEN Pierre (1794-1878)
REDANGE/ATTERT:	GEYMER Pierre (1832-1871)
	KROMBACH Nicolas (1836-1915)
REMICH:	KLENSCH Jean-Victor (1868-1918)
WILTZ:	HUBERTY Jean-Pierre (1838-1914)



NOUVELLES du SECRETARIAT...

CALENDRIER DES MANIFESTATIONS

1. Samedi 25 novembre 1989, 14 à 16 heures :

Arlon - Maison de la Culture du Sud-Luxembourg au Parc des Expositions B-6700 ARLON.
Conférence du Dr Jean-Claude LOUTSCH : Diffusion des armoiries et capacité héraldique
suivie d'une réunion d'échanges entre les cercles de Luxembourg, de Lorraine et
d'Arlon. Participation aux frais pour les non-membres: 60 FB

2. Mercredi 29 novembre 1989, 17 à 18.30 heures:

Luxembourg - Bibliothèque nationale - Salle de Travail : Réunion du groupe de Travail
Annuaire 1990 [Les Premiers Ministres du Grand-Duché de Luxembourg et leur famille]

3. Jeudi 7 décembre 1989, 20 heures:

Mersch - Chalet Mierscherbiérg : Réunion d'échanges entre les membres; Présentation
de l'état d'avancement du fichier des cartes-obituaires par Nico MEHLINGER;
Consultation des brochures/mariages et des livres de la bibliothèque (Prière de com-
muniquez à l'avance vos desiderata au secrétariat).

Séminaire en Histoire **Section Histoire médiévale**

Organisé par le Centre luxembourgeois d'études médiévales affilié au Centre universitaire, le Séminaire en Histoire médiévale est destiné à la recherche post-universitaire ainsi qu'à la formation permanente des enseignants d'Histoire.

Les exposés et recherches de l'année 1989-1990 seront consacrés à l'étude comparée d'histoire urbaine en Lotharingie (Xe-XVe siècles) et aborderont les problématiques suivantes: définitions, statuts juridiques, fonctions économiques, administratives et culturelles, différenciation sociale, tissu paroissial, relations ville-campagne.

En dehors des travaux de recherche, les séances suivantes se dérouleront au Centre universitaire, 162 a, avenue de la Faïencerie à Luxembourg: (début de séance: 17.00 h.)

Jeudi, 16 novembre 1989: M. Henri TRAUFLER (CLUDEM): *Die zentralörtlichen Funktionen der Abteistädte in Lotharingien*".

Jeudi, 21 décembre 1989: M. Michel MARGUE (CLUDEM): *Rayonnement urbain et initiative comtale: l'exemple des chefs-lieux du comté de Luxembourg*.

Mardi, 16 janvier 1990: M. Georges DESPY, professeur à l'Université Libre de Bruxelles: *Une analyse du phénomène urbain en Lotharingie entre 800 et 1300*.

Jeudi, 15 février 1990: M. Roger PETIT, Directeur des Archives de l'Etat à Arlon et professeur au Centre universitaire de Luxembourg: *Les villes d'Ardenne à la fin du moyen âge*.

Jeudi, 29 mars 1990: M. Jean-Luc FRAY, collaborateur scientifique à l'Université de Trèves: *Les villes de Lorraine: aspects méthodologiques*.

Jeudis, 17 mai et 14 juin 1990: Les deux dernières séances seront consacrées à la discussion des résultats de recherche dont le bilan sera présenté par M. Michel PAULY (CLUDEM): *Die Luxemburger Städte in zentralörtlicher Perspektive bis 1350*.

Les résultats du séminaire seront confrontés aux recherches en cours aux universités étrangères lors des Sixièmes Journées Lotharingiennes qui se tiendront du 25 au 27 octobre 1990 au Centre universitaire et porteront sur l'évolution des villes en Lotharingie (XIe-XIVe siècles).